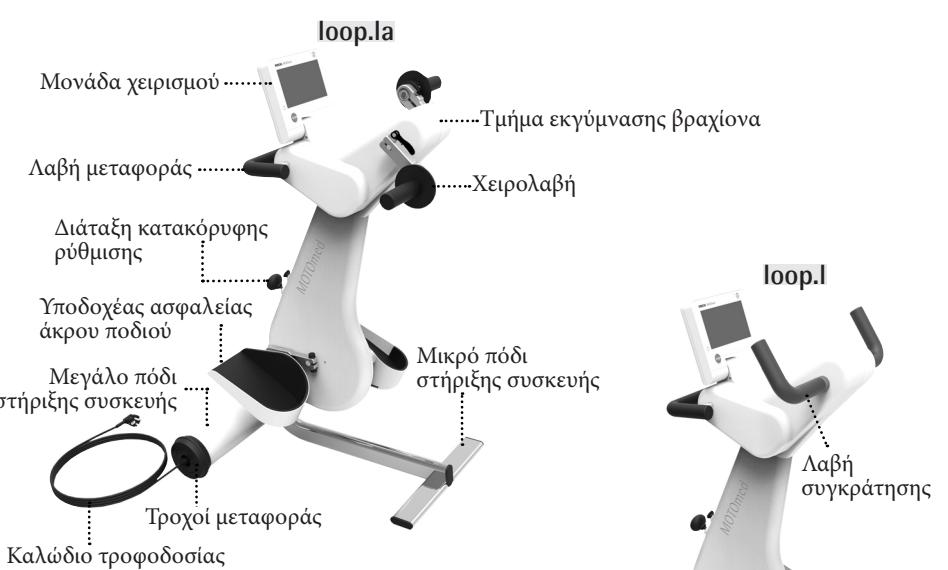
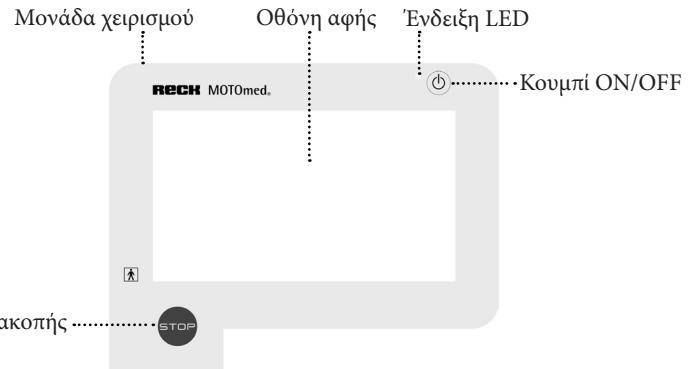


# MOTomed®

κινηθείτε εναλλακτικά

Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

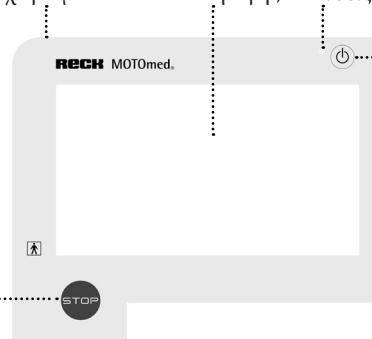
MOTomed® loop.l  
loop.a  
loop.la



Μονάδα χειρισμού

Οθόνη αφής

Ένδειξη LED



Κουμπί διακοπής

STOP

loop.la

Μονάδα χειρισμού

Τμήμα εκγύμνασης βραχίονα

Λαβή μεταφοράς

Χειρολαβή

Διάταξη κατακόρυφης  
ρύθμισης

Υποδοχέας ασφαλείας  
άκρου ποδιού

Μεγάλο πόδι  
στήριξης συσκευής

Τροχοί μεταφοράς  
Καλώδιο τροφοδοσίας

Μικρό πόδι  
στήριξης συσκευής

loop.l

Λαβή  
συγκράτησης

loop.a



en Please use the MOTomed only after you have read the instruction manual.

If you should not understand the language of the present version, please request the instruction manual in your national language.

de Benutzen Sie das MOTomed erst, nachdem Sie die Gebrauchsanweisung gelesen haben. Sollten Sie die vorliegende Sprachversion nicht verstehen, fordern Sie bitte eine Anleitung in Ihrer Landessprache an.

el Χρησιμοποιήστε το MOTomed μόνο εφόσον έχετε διαβάσει προηγουμένως το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Σε περίπτωση που δεν κατανοείτε τη γλώσσα της παρούσας έκδοσης, ζητήστε ένα εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης στη γλώσσα σας.

fr Avant de commencer votre entraînement MOTomed, veuillez lire les instructions d'utilisation. Si ces instructions d'utilisation ne correspondent pas à votre langue, n'hésitez pas à nous demander une autre traduction.

es Utilice el MOTomed sólo después de haber leído las instrucciones de uso. Si no entiende el idioma de la presente versión, por favor exija un manual en su lengua nacional.

pt Use o MOTomed somente, depois de ter lido as instruções de operação. Em caso que você não compreenda a língua desta instrução, peça por favor uma orientação em sua língua nacional.

it Per un ottimo funzionamento del MOTomed leggere le istruzioni per l'uso. Se riscontrate qualche difficoltà riguardo la vostra lingua madre consultate il vostro servizio assistenza.

nl Neem uw MOTomed pas in gebruik nadat u de gebruiksaanwijzing hebt gelezen. Indien de gebruiksaanwijzing niet overeenstemt met uw moedertaal, aarzel dan niet ons te contacteren en een andere taalversie aan te vragen.

sv Använd MOTomeden endast, efter du har läst fungerande anvisningen. Om dig bör inte förstå den tillgängliga språkversionen, förfrågan var god a vägledning i ditt nationella språk.

da MOTomed må først anvendes, når brugsanvisningen er gennemlæst. Forstår du ikke vedlagte brugsanvisning, rekvirer en dansk vejledning hos ProTerapi.

pl Przed skorzystaniem z urządzenia MOTomed prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi. Jeżeli instrukcja obsługi jest napisana w języku obcym żądajcie Państwo instrukcji w języku przez Państwa znany.

## Καλαίσθητο, ήπιο και ευφυές ...

Συγχαρητήρια! Αποκτώντας το MOTomed, πραγματοποιήσατε μια εξαιρετική επιλογή. Αυτή η συσκευή κινησιοθεραπείας προσφέρει κορυφαίες επιδόσεις. Χρησιμοποιεί την τελευταία λέξη της τεχνολογίας υπολογιστών και αποτελεί ένα καινοτόμο, ποιοτικό προϊόν του οίκου RECK, «Made in Germany».

Το MOTomed είναι μια μηχανικά υποστηριζόμενη συσκευή κινησιοθεραπείας, η οποία διαθέτει νοημοσύνη. Βιώστε καθημερινά τις θετικές επιδράσεις της θεραπείας.

Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σας βοηθά να εξοικειωθείτε με το MOTomed. Σας καθοδηγεί με ασφάλεια στις λειτουργίες και το χειρισμό, και παρέχει πολυάριθμες συμβουλές και υποδείξεις για τη βέλτιστη λειτουργία της νέας σας συσκευής κινησιοθεραπείας. Πριν τη θέση του MOTomed σε λειτουργία, λάβετε υπόψη τα **μέτρα ασφαλείας** στο Κεφάλαιο 2.

Σε περίπτωση που έχετε επιπλέον ερωτήσεις ή παρατηρήσεις, Σελίδα 77 η εξειδικευμένη ομάδα συμβούλων MOTomed της εταιρίας RECK βρίσκεται ευχαρίστως στη διάθεσή σας.

Σας ευχόμαστε καλή εκγύμναση με το MOTomed.



13	Μέτρα ασφαλείας	2
21	Οπτικός έλεγχος	3
29	Θέση σε λειτουργία, μεταφορά	4
35	Χειρισμός	5
53	Εξαρτήματα	6
63	Αντιμετώπιση προβλημάτων	7
67	Καθαρισμός, συντήρηση, επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση	8
69	Τεχνικά χαρακτηριστικά, σύμβολα	9
75	Εγγυήσεις	10
77	Σέρβις	11
79	Υποδείξεις ΗΜΣ	12
85	Ευρετήριο όρων	13



- 6 Πληροφορίες σχετικά με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης
- 7 Σκοπός χρήσης
- 7 Προβλεπόμενη χρήση
- 8 Αποποίηση ευθύνης
- 9 Αντικειμενικοί στόχοι της θεραπείας
- 9 Ενδείξεις (κλινικά συμπτώματα)
- 10 Αντενδείξεις
- 10 Αρνητικές παρενέργειες
- 11 Σοβαρό συμβάν

## **Πληροφορίες σχετικά με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης**

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής και δώστε προσοχή στα αναφερόμενα σημεία. Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.

Οι υποδείξεις χρήσης του παρόντος εγχειριδίου ισχύουν για όλες τις εκδόσεις του MOTomed loop:

MOTomed loop.l	Αρ. πρ. 260.010
MOTomed loop.a	Αρ. πρ. 260.020
MOTomed loop.la	Αρ. πρ. 260.030
MOTomed loop.la prof	Αρ. πρ. 260.039
MOTomed loop p.l	Αρ. πρ. 260.040
MOTomed loop p.la	Αρ. πρ. 260.060
MOTomed loop light.l	Αρ. πρ. 260.100
MOTomed loop light.a	Αρ. πρ. 260.110
MOTomed loop light.la	Αρ. πρ. 260.120
MOTomed loop kidz.l	Αρ. πρ. 260.070
MOTomed loop kidz.a	Αρ. πρ. 260.080
MOTomed loop kidz.la	Αρ. πρ. 260.090

Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης περιέχει πληροφορίες ασφαλείας, με τη βοήθεια των οποίων μπορείτε να αναγνωρίσετε και να αποτρέψετε πιθανούς κινδύνους.

Δύο προειδοποιητικές λέξεις και τα σχετικά σύμβολα επισημαίνουν πιθανούς κινδύνους:

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**



Υποδεικνύει πιθανό κίνδυνο μέτριου βαθμού, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή (σοβαρό) τραυματισμό σε περίπτωση που δεν αποφευχθεί.

## ΠΡΟΣΟΧΗ



Υποδεικνύει κίνδυνο χαμηλού βαθμού, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό ή υλικές ζημιές σε περίπτωση που δεν αποφευχθεί.

Μπορεί, επίσης, να χρησιμοποιηθεί και σαν προειδοποίηση για υλικές ζημιές.

Τα παρακάτω σύμβολα υποδεικνύουν επιπλέον ή πρόσθετες πληροφορίες:



Επιπλέον πληροφορίες για το χειρισμό του MOTomed, καθώς και του πρόσθετου εξοπλισμού και του λογισμικού MOTomed.

Σελίδα 77

Παραπομπή σε πρόσθετες πληροφορίες ή εικόνες σε άλλο σημείο (εδώ π.χ. στη σελίδα 77).

## Σκοπός χρήσης

Το MOTomed προορίζεται αποκλειστικά για την παθητική, υποβοηθούμενη και ενεργητική κίνηση των κάτω και άνω άκρων καθισμένων ατόμων. Κατά τη χρήση, το MOTomed μπορεί να ελέγχεται μέσω μιας μονάδας χειρισμού. Το MOTomed μπορεί να μετακινηθεί και να χρησιμοποιηθεί σε διάφορα σημεία τοποθέτησης.

## Προβλεπόμενη χρήση

Εδώ ο χρήστης γυμνάζεται σε ένα ασφαλές και σταθερό αναπτηρικό αμαξίδιο ή σε ένα σταθερό και ασφαλές κάθισμα (χωρίς τροχούς) με αρκετά υψηλότερη πλάτη καθίσματος μπροστά από τη συσκευή κινησιοθεραπείας.

Ο χρήστης πρέπει να βρίσκεται σε καθιστή θέση και το αναπηρικό αμαξίδιο ή το κάθισμα δεν επιτρέπεται να γέρνει προς τα πίσω.

Το MOTomed πρέπει να είναι τοποθετημένο σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

### Γενικά

Η χρήση του MOTomed επιτρέπεται μόνο όταν λαμβάνονται υπόψη τα προστατευτικά μέτρα και οι υποδείξεις ασφαλείας που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης και δεν εντοπίζονται αντενδείξεις από θεραπευτικής/ιατρικής πλευράς.

Ρυθμίσεις και τροποποιήσεις, με εξαίρεση τη χρήση της μονάδας χειρισμού, επιτρέπονται μόνο όταν οι στρόφαλοι του πεντάλ ή/και του βραχίονα δεν κινούνται και τα πόδια ή οι βραχίονες δεν έχουν τοποθετηθεί ή/και στερεωθεί.

Το MOTomed είναι κατάλληλο για εγκαταστάσεις επαγγελματικών υγειονομικών υπηρεσιών, καθώς και για οικιακή υγειονομική περίθαλψη.

### Αποποίηση ευθύνης

Ο κατασκευαστής και οι συμβεβλημένοι διανομείς δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για τις συνέπειες:

- μη ενδεδειγμένης, λανθασμένης, μη προβλεπόμενης χρήσης
- παράβλεψης του παρόντος εγχειριδίου χρήσης
- εσκεμμένης πρόκλησης βλάβης ή σοβαρής αμέλειας
- έντονης εκγύμνασης, π.χ. για πρωταθλητισμό
- χρήσης ακατάλληλου αναπηρικού αμαξίδιου ή καθίσματος
- χρήσης αντίθετης με τις οδηγίες του ειδικού ιατρού ή του θεραπευτή
- προσάρτησης μη εγκεκριμένου πρόσθετου εξοπλισμού

- επισκευών ή λοιπών παρεμβάσεων στο MOTomed από άτομα μη εξουσιοδοτημένα από τον κατασκευαστή
- χρήσης καλωδίου τροφοδοσίας που δεν παρέχεται από τον κατασκευαστή για τη λειτουργία του MOTomed

## Αντικειμενικοί στόχοι της θεραπείας

Αποφυγή, μείωση, βελτίωση (επακόλουθων) βλαβών εξαιτίας απώλειας της κίνησης ή/και έλλειψης κίνησης σύμφωνα με τις ακόλουθες ενδείξεις:

## Ενδείξεις (κλινικά συμπτώματα)

- Εικόνα (σπαστικής) παράλυσης ή νευρομυϊκές παθήσεις με εκτεταμένη απώλεια της κινητικής λειτουργικότητας του κάτω άκρου (βραχίονα) (π.χ. λόγω εγκεφαλικού επεισοδίου, σκλήρυνσης κατά πλάκας, παραπληγίας, μεταπολιομυελιτικού συνδρόμου, νόσου του Πάρκινσον, κρανιοεγκεφαλικού τραύματος, εγκεφαλικής παράλυσης, δισχιδούς ράχης)
- Ορθοπεδικές ενοχλήσεις όπως ρευματισμοί, οστεοαρθρίτιδα, ενοχλήσεις μετά από αρθροπλαστική γόνατος/ισχίου, ενοχλήσεις μετά από τραυματισμό του αρθρικού θύλακα
- Καρδιοαγγειακά και μεταβολικά νοσήματα, (π.χ. αρτηριοσκλήρωση, σακχαρώδης διαβήτης τύπου 2, υπέρταση, ΠΑΝ, οστεοπόρωση)
- Συμπληρωματική θεραπευτική αγωγή, π.χ. σε ασθενείς που υποβάλλονται σε αιμοκάθαρση, ασθενείς με χρόνια αποφρακτική βρογχίτιδα και ασθενείς με γενικά χαμηλές επιδόσεις
- Αγγειακές διαταραχές κάτω άκρων και οργάνων
- Λοιπά κλινικά συμπτώματα που μπορούν να οδηγήσουν στον περιορισμό της κινητικής λειτουργικότητας ή στο να μείνει κάποιος ασθενής κατάκοιτος

## Αντενδείξεις

που να οδήγησαν στον αποκλεισμό κάποιου ατόμου από τις ερευνητικές μελέτες στο πλαίσιο της κλινικής αξιολόγησης δεν παρατηρήθηκαν.

Στο πλαίσιο της ανάλυσης κινδύνου και της πολυετούς εμπειρίας στον τομέα της κινησιοθεραπείας, πρέπει να επικοινωνήσετε άμεσα με τον ιατρό και το θεραπευτή σας σε περίπτωση που υπάρχει κάποια από τις παρακάτω ενδείξεις: Πρόσφατοι τραυματισμοί αρθρώσεων, πρόσφατη αντικατάσταση άρθρωσης/τεχνητή άρθρωση, πρόσφατη ρήξη χιαστού συνδέσμου, πρόσφατη ολική αρθροπλαστική γόνατος και ισχίου, βαριάς μορφής αρθρίτιδα γόνατος και ισχίου, δυσκαμψία στις αρθρώσεις, υπερβολική μείωση των μυών, κίνδυνος εξάρθρωσης ισχίου και ώμου (π.χ. μερική εξάρθρωση ώμου), οξεία θρόμβωση, εξέλκωση από κατάκλιση και πολύ σοβαρή οστεοπόρωση.

## Αρνητικές παρενέργειες

Από τη μελέτη της εκγύμνασης με τη συσκευή κινησιοθεραπείας MOTOMed δεν έχουν προκύψει ή αναφερθεί αρνητικές παρενέργειες.

### Υποδείξεις για αναπόφευκτους κινδύνους:

Η βασική αρχή της συσκευής κινησιοθεραπείας MOTOMed βασίζεται στη λειτουργία ηλεκτρικών κινητήρων οι οποίοι κινητοποιούν το τμήμα εκγύμνασης του βραχίονα ή του ποδιού με συγκεκριμένες δυνάμεις. Η ηλεκτρική και λειτουργική ασφάλεια εξασφαλίζεται από τον κατασκευαστή με εκτεταμένα μέτρα, ώστε οι αναπόφευκτοι κίνδυνοι να ελαχιστοποιούνται όταν λαμβάνονται υπόψη όλες οι υποδείξεις ασφαλείας.

Είναι σημαντικό να σημειωθεί, ωστόσο, ότι οι περιστρεφόμενοι στρόφαλοι μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση απροσεξίας, μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας ή μη ενδεδειγμένης χρήσης.

Για χρήστες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να εφαρμόσουν από μόνοι τους τις υποδείξεις ασφαλείας ή/και να αναγνωρίσουν και να αποφύγουν επικίνδυνες καταστάσεις, η εκγύμναση επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο υπό την επίβλεψη εξειδικευμένου ατόμου.

## Σοβαρό συμβάν

### Υπόδειξη σχετικά με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/745:

Σε περίπτωση που προκύψει ή θα μπορούσε να προκύψει σοβαρό συμβάν σε σχέση με το προϊόν άμεσα ή έμμεσα (π.χ. προσωρινή ή μόνιμη σοβαρή επιδείνωση της κατάστασης υγείας ενός χρήστη/ασθενή), θα πρέπει αυτό να αναφερθεί αμέσως στον κατασκευαστή (vigilance@motomed.com) και την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο διαμένει ο χρήστης ή/και ο ασθενής.



**Κατά τη χρήση του MOTomed λάβετε οπωσδήποτε υπόψη τα ισχύοντα μέτρα ασφαλείας που αναφέρονται στο Κεφάλαιο 2.**

Σελίδα 13



# Μέτρα ασφαλείας

## Γενικές υποδείξεις

Ρυθμίστε το MOTomed ανάλογα με το εκάστοτε κλινικό σύμπτωμα. Οι συμβουλές εκγύμνασης από τον κατασκευαστή ή συμβεβλημένους διανομείς δεν είναι δεσμευτικές. Ο τρόπος με τον οποίο θα χρησιμοποιηθεί το MOTomed σε κάθε ασθένεια δεν μπορεί να καθοριστεί με ακρίβεια. Αυτό ισχύει και για τις λεπτομέρειες των λειτουργών εκγύμνασης, καθώς οι πιθανές ρυθμίσεις εξαρτώνται από την ηλικία, τις σωματικές διαστάσεις, την ατομική κατάσταση, τον μετεγχειρητική αντοχή στην εργασία και τη γενικότερη κατάσταση του χρήστη.

Η πρώτη θέση του MOTomed σε λειτουργία πρέπει να πραγματοποιείται πάντοτε υπό την καθοδήγηση και την επίβλεψη εξειδικευμένου τεχνικού προσωπικού. Πριν από την πρώτη διαδικασία εκγύμνασης, φροντίστε οπωσδήποτε να μιλήσετε με το γιατρό ή το θεραπευτή σας για τη φύση, την έκταση, την ένταση και τη διάρκεια της εκγύμνασης. Κατά την εκκίνηση της συσκευής, λάβετε επίσης υπόψη τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις των επιλεγμένων προγραμμάτων εκγύμνασης του MOTomed.

Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης κατανοεί τη λειτουργία και το χειρισμό του MOTomed και μπορεί από μόνος του να έχει πρόσβαση, να χειρίζεται και να απενεργοποιεί τη μονάδα χειρισμού κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης (ειδικά κατά την εκγύμναση βραχίονα/θώρακα με υποδοχείς βραχίονα). Σε διαφορετική περίπτωση μην ξεκινάτε την εκγύμναση ή/και την τοποθέτηση και απομάκρυνση των ποδιών ή των βραχιόνων από τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Εν προκειμένω είναι απαραίτητη η παρουσία ενός επιπλέον ατόμου για μόνιμη επίβλεψη.

Μη εξουσιοδοτημένα άτομα (επισκέπτες, βοηθητικό προσωπικό κτλ.) δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούν αλλαγές στο αναπηρικό αμαξίδιο, το κάθισμα ή το MOTomed.

Μετά την εκκίνηση της συσκευής, μειώστε τον αριθμό στροφών εάν η κατάσταση της υγείας του χρήστη του MOTomed δεν επιτρέπει την εκγύμναση με ρυθμό υψηλότερο των 20 σ.α.λ.

Οι χειρολαβές ή/και οι υποδοχείς άκρου ποδιού και οι υποδοχείς γάμπας των στηριγμάτων ποδιών μπορούν γενικά να έρθουν σε επαφή με άθικτο δέρμα.

Όταν χρησιμοποιείτε ιμάντες σταθεροποίησης, κάλτσες ή/και παπούτσια, φορέστε μακριά παντελόνια ή παρόμοια ενδύματα. Αυτό αποτρέπει την άμεση επαφή του δέρματος με τους υποδοχείς άκρου ποδιού ή/και τους ιμάντες σταθεροποίησης και προλαμβάνει μώλωπες, δερματικούς ερεθισμούς ή εκδορές.

Εάν ανάλογα με την ασθένεια, τη θέση των ποδιών και τη ρύθμιση των στηριγμάτων ποδιών υπάρχει κίνδυνος για δερματικές εκδορές, μώλωπες ή άλλους τραυματισμούς, η εκγύμναση δεν συνίσταται. Εκτός εάν ο χρήστης λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα ασφαλείας σε συνεννόήση με το γιατρό και το θεραπευτή του (τοποθέτηση ενδιάμεσου υλικού κ.ο.κ.).

Σε περίπτωση ανοιχτών πληγών ή κινδύνου έλκους από κατάκλιση (π.χ. λόγω ευαίσθητης υφής του ιστού ή/και της επιδερμίδας), ειδικά σε σημεία του σώματος που έρχονται σε επαφή με τη συσκευή θεραπείας, η εκγύμναση με το MOTomed επιτρέπεται μόνο κατόπιν συνεννόήσης με το γιατρό και το θεραπευτή σας ή/και με δική σας ευθύνη. Ο κατασκευαστής της συσκευής δεν φέρει καμία ευθύνη για τραυματισμούς που προκύπτουν από μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης.

Η χρήση υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων ενέχει υψηλό κίνδυνο για την υγεία. Σε αυτήν την περίπτωση η χρήση του MOTomed δεν συνίσταται.

Σε περίπτωση που παρατηρηθεί πόνος, ναυτία, κυκλοφορικές διαταραχές κ.ο.κ., διακόψτε άμεσα την εκγύμναση και συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Ο κατασκευαστής και οι συμβεβλημένοι διανομείς δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη σε περίπτωση λανθασμένης ή εντατικής χρήσης από το χρήστη. Τοποθετήστε τα άκρα ποδιού στους υποδοχείς άκρου ποδιού μόνο όταν βρίσκεστε σε καθιστή θέση. Μην τοποθετείτε τα πόδια σας στους υποδοχείς άκρου ποδιού ενώ βρίσκεστε σε όρθια θέση, ώστε να μην επιβαρύνονται με όλο το σωματικό σας βάρος. Μην επιβαρύνετε ποτέ τη συσκευή με περισσότερα από 25 kg (σε ακτίνα πεντάλ 7 cm) ανά πλευρά πεντάλ.

Μονόπλευρη εκγύμναση μόνο με ένα πόδι ή έναν βραχίονα ή/και σε περίπτωση μεγάλων διαφορών στο βάρος των άκρων επιτρέπεται αρχικά μόνο υπό την παρουσία εκπαιδευτή. Μονόπλευρη εκγύμναση επιτρέπεται μόνο με τη ρύθμιση υψηλής αντίστασης πέδησης ή/και με τη χρήση του προβλεπόμενου από τον κατασκευαστή αντίβαρου.

## Εκγύμναση βραχίονα/θώρακα

Σε περίπτωση ξεχωριστής εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα, απομακρύνετε τα πόδια σας από τους υποδοχείς ασφαλείας άκρου ποδιού και τοποθετήστε τα στο έδαφος ή στα υποπόδια του αναπηρικού αμαξιδίου.

**Μέτρα ασφαλείας για την εργομετρία των άνω άκρων:**  
 Στα παιδιά, η σταθερότητα των οστών είναι ακόμα σχετικά χαμηλή, έτσι μπορούν εύκολα να προκληθούν κατάγματα ή τα λεγόμενα μερικά κατάγματα (ατελή κατάγματα). Για τον περιορισμό του κινδύνου ενός τέτοιου τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι οι καρποί υποστηρίζονται καλά κατά την εργομετρία των άνω άκρων.

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται πάντα οι ρυθμίσεις προσαρμογής χεριού, καρπού και βραχίονα που συνιστώνται από την κλινική σας.

Βεβαιωθείτε, επίσης, ότι το παιδί παραμένει σε όρθια θέση μπροστά στη συσκευή και αποφύγετε τις περιστροφικές κινήσεις του βραχίονα και του καρπού.

Σε περίπτωση που δεν σας είναι ξεκάθαρη η σωστή σύνδεση του MOTomed ή προκύψουν ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον

Σελίδα 77 υπεύθυνο επικοινωνίας στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

## Υποδείξεις ασφαλείας και τεχνικές υποδείξεις

Το MOTomed είναι μια συσκευή κινησιοθεραπείας υψηλής εξειδίκευσης, η οποία δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε αθλήματα υψηλών επιδόσεων ούτε για λειτουργίες διάγνωσης. Για το λόγο αυτόν συνιστούμε ιατρικά εγκεκριμένα και βαθμονομημένα εργόμετρα ή κυλιόμενους διαδρόμους.

Οι εμφανιζόμενες τιμές μέτρησης εξυπηρετούν αποκλειστικά σκοπούς ένδειξης τάσης για την ψυχολογική υποστήριξη του χρήστη.

Το MOTomed, ως ιατρική ηλεκτρική συσκευή, υπόκειται σε ειδικά μέτρα ασφαλείας σχετικά με την ΗΜΣ. Κατά την

Σελίδα 79 εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία, ακολουθήστε τις υποδείξεις ΗΜΣ.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να γυμνάζονται στο MOTomed χωρίς επίβλεψη.

Μην επιτρέπετε στα παιδιά να πλησιάζουν το MOTomed αν δεν βρίσκονται υπό επίβλεψη.

Κρατήστε τα ζώα μακριά από το MOTomed, ώστε να αποφύγετε πιθανούς τραυματισμούς των ζώων.

Ορισμένα ηλεκτρικά αναπηρικά αμαξίδια, αναπηρικά αμαξίδια όρθιας θέσης, αγωνιστικά αναπηρικά αμαξίδια κ.ο.κ. με μεγάλο εμπρόσθιο τμήμα ή/και μη πτυσσόμενα ή αφαιρούμενα υποπόδια ενδεχομένως να μην είναι κατάλληλα ή/και να απαιτείται κατά περίπτωση ένα ειδικό, επίπεδο, μικρό πόδι στήριξης συσκευής, ώστε να μπορούν να περάσουν από πάνω της.

Εκγυμναστείτε μόνο όταν το MOTomed είναι ενεργοποιημένο. Μην χρησιμοποιείτε το MOTomed ευρισκόμενο σε όρθια θέση.

Μην αλλάζετε τη θέση και το σημείο εγκατάστασης του MOTomed κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης και όταν είναι τοποθετημένα ή σταθεροποιημένα στη συσκευή τα πόδια ή οι βραχίονες.

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος τραυματισμού λόγω πτώσης της συσκευής**

Η λαβή μεταφοράς προορίζεται αποκλειστικά για τη μετακίνηση της συσκευής και δεν έχει σχεδιαστεί για στήριξη πάνω της.

Μην επιβαρύνετε πλευρικά το MOTomed. Μην επιβαρύνετε τις χειρολαβές και τις λαβές συγκράτησης με μερικό ή ολικό σωματικό βάρος (π.χ. στηριζόμενοι ή τραβώντας προς τα πάνω τις λαβές). Οι χειρολαβές και οι λαβές συγκράτησης έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για σταθερό κράτημα με τα χέρια κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης.

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενο στρόφαλο πεντάλ και κινούμενα μέρη της συσκευής**

Μην πραγματοποιείτε μηχανικές προσαρμογές στο MOTomed (ακτίνα πεντάλ, ρύθμιση ύψους των χειρολαβών και των λαβών συγκράτησης ή της διάταξης εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα κ.ο.κ.) ενώ οι στρόφαλοι πεντάλ περιστρέφονται.

Κατά τη χρήση των κουμπιών στη μονάδα χειρισμού, δώστε επίσης προσοχή στους περιστρεφόμενους στρόφαλους πεντάλ.

Όταν ο στρόφαλος του πεντάλ περιστρέφεται, μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ανάμεσα στο περιβλημα και το στρόφαλο του πεντάλ.

Μην αγγίζετε ποτέ οποιοδήποτε μέρος της συσκευής το οποίο κινείται!

Πριν από την εκκίνηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι τα πόδια μετά την τοποθέτησή τους στη συσκευή δεν έρχονται σε σύγκρουση με τις χειρολαβές.



Η αλλαγή της ακτίνας πεντάλ μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στους λόγους ισχύος.



Εάν δεν μπορείτε να απενεργοποιήσετε το MOTomed από το κόκκινο κουμπί διακοπής ή το κουμπί ON/OFF, ελαττώστε άμεσα την ταχύτητα σε 1 σ.α.λ. και τερματίστε την εκγύμνασή σας ή/και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Εκ νέου εκγύμναση επιτρέπεται μόνο αφού αντιμετωπιστεί το σφάλμα.



Φορητά και κινητά συστήματα επικοινωνίας HF, όπως π.χ. κινητά τηλέφωνα ή ερασιτεχνικοί σταθμοί ραδιοεπικοινωνίας μπορούν να επηρεάσουν τη λειτουργία του MOTomed. Οι αντίστοιχες συσκευές επισημαίνονται και αναγνωρίζονται με το διπλανό σύμβολο.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ



#### Κίνδυνος υπερθέρμανσης τμημάτων του περιβλήματος

Σε περίπτωση παρατεταμένης έκθεσης σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, τμήματα του περιβλήματος ενδέχεται να υπερθερμανθούν. Για το λόγο αυτόν, τοποθετήστε το MOTomed σε κατάλληλα προστατευμένο σημείο.



Η θερμοκρασία επιφάνειας του περιβλήματος της μονάδας χειρισμού είναι μέχρι και 13°C υψηλότερη από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος λόγω της θερμότητας που αποδίδουν τα ηλεκτρονικά. Ακόμα και χωρίς έκθεση σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, στη μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος (40°C) η θερμοκρασία στα κουμπιά της μονάδας χειρισμού μπορεί να φτάσει τους 53°C. Χρήστες στους οποίους μπορεί να προκαλέσει βλάβες ακόμα και μια σύντομη επαφή με τέτοιες θερμοκρασίες πρέπει να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα προστασίας.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ



#### Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στον κινητήρα και τα ηλεκτρονικά

Μην πιέζετε ενεργά ενάντια στην παθητική προκαθορισμένη περιστροφική κίνηση.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



#### Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το MOTOMed όταν έχει αφαιρεθεί το περίβλημά του. Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα και μην εισάγετε μεταλλικά αντικείμενα στο MOTOMed.

Το άνοιγμα του MOTOMed επιτρέπεται μόνο σε άτομα που διαθέτουν κατάλληλη κατάρτιση. Πριν το άνοιγμα του MOTOMed, αποσυνδέστε οπωσδήποτε το φις!

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το MOTOMed σε βρεγμένο ή υγρό περιβάλλον.

Το MOTOMed δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με νερό ή ατμό.

Εάν κάποιο αντικείμενο ή υγρό εισχωρήσει στο MOTOMed, πρέπει να εξεταστεί από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό προτού χρησιμοποιηθεί εκ νέου.

Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται λάδι στα μέρη του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης.

Οι εργασίες επισκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο υπό την καθοδήγηση και την επίβλεψη τεχνικών, οι οποίοι λόγω της εκπαίδευσής τους, των γνώσεων και των εμπειριών τους έχουν την ικανότητα να εκτιμήσουν τις επισκευές και να αναγνωρίσουν πιθανές επιπτώσεις και κινδύνους.

Δεν επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν αλλαγές στο MOTomed χωρίς την άδεια του κατασκευαστή.

Για προσάρτηση ή τροποποίηση επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα.

Σε επαγγελματικούς χώρους πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων των εμπορικών επαγγελματικών ενώσεων για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις και εξοπλισμό.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



#### Κίνδυνος τραυματισμού από τα υλικά συσκευασίας

Μην αφήνετε οπουδήποτε τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη. Πλαστικές μεμβράνες, πλαστικές σακούλες, κομμάτια από φελιζόλ κτλ. μπορούν να μετατραπούν σε επικίνδυνα παιχνίδια στα χέρια παιδιών.

Σε περίπτωση που θέλετε να μεταβιβάσετε το MOTomed σε άλλα άτομα, παραδώστε μαζί και το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

## Οπτικός έλεγχος

### Οδηγίες για οπτικό έλεγχο του MOTomed πριν από την έναρξη της εκγύμνασης

3

Το MOTomed είναι ένα υψηλής ποιότητας ιατρικό προϊόν που αναπτύχθηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα ισχύοντα, ιδιαίτερα υψηλά πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις, ο κατασκευαστής οφείλει να παρέχει στο χρήστη μια πληθώρα υποδείξεων ασφαλείας, τις οποίες μπορείτε να βρείτε στις παρακάτω σελίδες.

Λάβετε υπόψη ότι ο μεγάλος αριθμός υποδείξεων δεν σημαίνει ότι η χρήση του MOTomed ενέχει κάποιον υψηλότερο κίνδυνο από ό,τι η καθημερινή χρήση άλλων συσκευών. Αντιθέτως, οι περισσότερες υποδείξεις είναι αποτέλεσμα της συμμόρφωσης με τις ισχύουσες, ιδιαίτερα αυστηρές διατάξεις για τα ιατρικά προϊόντα, προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφάλεια των χρηστών και των ασθενών, τις οποίες δεσμευόμαστε να ακολουθήσουμε και να υλοποιήσουμε ευσυνείδητα προς όφελος των πελατών μας.

Ακόμα και αν κάποιες υποδείξεις μοιάζουν αυτονόητες, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω σελίδες και ακολουθήστε κατά γράμμα τις υποδείξεις, ώστε το MOTomed να σας εξασφαλίσει πολύτιμη και κορυφαίου επιπέδου βοήθεια για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα.

Πραγματοποιήστε τον οπτικό έλεγχο πριν από την έναρξη της εκγύμνασης για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε άρτια κατάσταση. Οι έλεγχοι που περιγράφονται παρακάτω μπορούν να πραγματοποιηθούν μέσα σε ελάχιστα δευτερόλεπτα.

Στάδιο ελέγχου	Μέτρα, εφόσον εντοπιστούν σφάλματα κατά τον οπτικό έλεγχο	Τεκμηρίωση του σταδίου ελέγχου
<b>1. Έλεγχος της τροφοδοσίας τάσης και του τροφοδοτικού</b>		
Έχει το καλώδιο τροφοδοσίας φθορές, π.χ. εκδορές, σημεία υπό πίεση, πορώδη σημεία ή άλλα σημεία κάμψης;	<p>Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί όταν παρουσιαστούν εμφανή σημάδια φθοράς.</p> <p>Η επισκευή ενός φθαρμένου καλωδίου τροφοδοσίας δεν ενδείκνυται, γι' αυτό και πρέπει να αντικαθίσταται άμεσα με ένα αυθεντικό ανταλλακτικό της εταιρίας RECK το οποίο έχει ελεγχθεί και κριθεί κατάλληλο για το MOTomed. Απευθυνθείτε για τον συγκεκριμένο σκοπό σε έναν εξουσιοδοτημένο συνεργάτη της εταιρίας RECK.</p>	<p>Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είτε λόγω άμεσης επαφής με το φθαρμένο σημείο είτε σε περίπτωση που το φθαρμένο σημείο έρθει σε επαφή με το περίβλημα του MOTomed.</p> <p>Φθαρμένα καλώδια τροφοδοσίας δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε καμία περίπτωση!</p>
<p>Είναι το καλώδιο τροφοδοσίας τοποθετημένο με τέτοιο τρόπο ώστε:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>α) να μην έρχεται σε επαφή με τη συσκευή;</li> <li>β) να μην πέζεται ή συνθλίβεται από άλλα αντικείμενα/συσκευές;</li> <li>γ) να μην μπορεί να πιαστεί από τους στρόφαλους;</li> <li>δ) να μην υπόκειται σε μηχανικές φθορές με διαφορετικό τρόπο;</li> <li>ε) να μην μπορεί κάποιος να σκοντάψει πάνω του ή/και να μην μπορεί φθαρεί μηχανικά με οποιοδήποτε τρόπο.</li> <li>στ) να είναι ανά πάσα στιγμή ελεύθερα προσβάσιμο;</li> </ul>	<p>Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καλώδια τροφοδοσίας που έχουν γυμνά σημεία ή έχει φθαρεί η μόνωσή τους!</p> <p>Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να τοποθετείται με τέτοιον τρόπο, ώστε να μην μπορεί κάποιος να σκοντάψει πάνω του ή/και να μην μπορεί φθαρεί μηχανικά με οποιοδήποτε τρόπο.</p> <p>Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να τοποθετείται με τέτοιον τρόπο, ώστε να είναι ελεύθερα προσβάσιμο ανά πάσα στιγμή.</p>	<p>Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είτε λόγω άμεσης επαφής με το φθαρμένο σημείο είτε σε περίπτωση που το φθαρμένο σημείο έρθει σε επαφή με το περίβλημα του MOTomed.</p> <p>Σε περίπτωση δυσλειτουργίας του MOTomed, η συσκευή θα πρέπει να μπορεί να αποσυνδεθεί χωρίς προβλήματα από το ηλεκτρικό δίκτυο από το άτομο που έχει την επίβλεψη.</p>

Στάδιο ελέγχου	Μέτρα, εφόσον εντοπιστούν σφάλματα κατά τον οπτικό έλεγχο	Τεκμηρίωση του σταδίου ελέγχου
<b>2. Έλεγχος κατάστασης της συσκευής</b>		
Υπάρχουν εμφανείς φθορές στη συσκευή καθώς και στη μονάδα χειρισμού και τον χρησιμοποιούμενο πρόσθετο εξοπλισμό;	Ελέγχετε αν τα ελαττωματικά μέρη μπορούν να επιδιορθωθούν ή πρέπει να αντικατασταθούν.	Αν υπάρχουν φθορές σε τμήματα της συσκευής, η ασφαλής λειτουργία τους δεν μπορεί πλέον να διασφαλιστεί. Αν εντοπιστούν εμφανείς φθορές στη μονάδα χειρισμού (ρωγμές, κατάρρευση τμημάτων του περιβλήματος), η μονάδα χειρισμού πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα.
Υπάρχουν φθορές στην επίστρωση της επιφάνειας των λαβών συγκράτησης;	Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή για αντικατάσταση των λαβών συγκράτησης.	Η επίστρωση PVC των λαβών συγκράτησης προσφέρει στο χρήστη επιπλέον προστασία έναντι της ηλεκτρικής τάσης.
Υπάρχουν στη συσκευή ακαθαρσίες;	Πριν από τη χρήση της συσκευής, οι ακαθαρσίες πρέπει να απομακρύνονται σύμφωνα με τις υποδειξείς περιποίησης.	Η απομάκρυνση των ακαθαρσιών ελαττώνει τον κίνδυνο μετάδοσης παθογόνων οργανισμών.
Είναι όλα τα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται από το χρήστη κατάλληλα και εγκεκριμένα;	Αν π.χ. οι μανούέτες βραχίονα που διατίθενται προαιρετικά είναι πολύ μικρές ή πολύ μεγάλες, αντικαταστήστε τις με άλλες οι οποίες ταιριάζουν. Τα εξαρτήματα πρέπει να επιλέγονται με τέτοιον τρόπο, ώστε π.χ. να μην προκαλούνται τριβές με το δέρμα.	Η επιλογή μη κατάλληλου εξαρτήματος μπορεί να οδηγήσει πολλές φορές στη μη εκπλήρωση του σκοπού χρήστης του εξαρτήματος ή σε ανησυχέντο κίνδυνο τραυματισμού. Αυτό πρέπει να εκτιμάται πριν από την έναρξη της εκγύμνασης. Για χρήστες οι οποίοι δεν βρίσκονται σε θέση να εκτιμήσουν από μόνοι τους αυτήν την κατάσταση, η εκτίμηση πρέπει να γίνεται από το άτομο που έχει την επίβλεψη.

Στάδιο ελέγχου	Μέτρα, εφόσον εντοπιστούν σφάλματα κατά τον οπτικό έλεγχο	Τεκμηρίωση του σταδίου ελέγχου
Όταν πραγματοποιείται εκγύμναση των ποδιών μόνο, είναι οι χειρολαβές στη θέση στήριξης και σε σημείο προστατευμένο από συγκρούσεις με τα πόδια όταν χρειαστεί να χρησιμοποιηθούν;	Ρυθμίστε τις χειρολαβές στη θέση στήριξης και βεβαιωθείτε πως, όταν τοποθετηθούν τα πόδια στη συσκευή, δεν έρχονται σε επαφή μαζί τους (σελίδα 49).	Οι χειρολαβές προσφέρουν καλύτερο κράτημα κατά την εκγύμναση των ποδιών και επιτρέπουν μεγαλύτερη ελευθερία των ποδιών.
Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα για εκγύμναση;	Πρέπει να αποκλείεται το ενδεχόμενο να τυλίχτονται γύρω από τα πεντάλ π.χ. φαρδιά παντελόνια, μεγάλες πετσέτες, εσάρπες, μακριά περιδέραια, κοσμήματα, μακριά μαλλιά κτλ. (ιδιαίτερα κατά τη χρήση της μονάδας εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα, πιάστε σε κότσο τα μακριά μαλλιά ή καλύψτε το κεφάλι σας.	Ακατάλληλα ρούχα μπορούν να τυλίχτονται γύρω από τους υποδοχείς άκρου ποδιού/στροφάλους και να προκαλέσουν τραυματισμούς. Εάν παρασυρθεί κάποιο ρούχο ή μαλλιά στους στροφάλους, πατήστε άμεσα το κόκκινο κουμπί διακοπής ή το κουμπί ON/OFF, ώστε να διακοπεί η κίνηση των στροφάλων και τα μέρη που έχουν παρασυρθεί να απελευθερωθούν χωρίς περαιτέρω κινδύνους.
Είναι η συσκευή τοποθετημένη και ρυθμισμένη, έτσι ώστε οι απαιτούμενες κινήσεις να πραγματοποιούνται χωρίς κίνδυνο συγκρούσεων με άλλα αντικείμενα/τμήματα του περιβλήματος;	Η θέση των χειρολαβών πρέπει να ρυθμιστεί έτσι, ώστε όταν τοποθετηθούν τα πόδια στη συσκευή, να μην έρχονται σε σύγκρουση μαζί τους (σελίδα 49).	Για να αποκλειστεί ο κίνδυνος τραυματισμών, το MOTored πρέπει να τοποθετηθεί και να ρυθμιστεί έτσι, ώστε κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης ο χρήστης να μην συγκρούεται με άλλα αντικείμενα στο γύρω περιβάλλον.

Στάδιο ελέγχου	Μέτρα, εφόσον εντοπιστούν σφάλματα κατά τον οπτικό έλεγχο	Τεκμηρίωση του σταδίου ελέγχου
Είναι η διάταξη κατακόρυφης ρύθμισης κλειδωμένη με το κουμπί ασφαλείας και βιδωμένη σφιχτά με τη βίδα σύσφιξης;	Μετακινήστε αργά τη διάταξη κατακόρυφης ρύθμισης προς τα πάνω ή προς τα κάτω μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος κλειδώματος στο επιθυμητό ύψος και, στη συνέχεια, βιδώστε σφιχτά τη βίδα σύσφιξης (σελίδα 37).	Κοχλιωτές συνδέσεις που δεν έχουν σφιχτεί σταθερά μπορούν να οδηγήσουν στην αποσύνδεση τημπάτων από τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης. Εάν κάποια τμήματα της συσκευής χαλαρώσουν κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης, διακόψτε άμεσα την εκγύμναση πατώντας το κουμπί διακοπής και σταθεροποιήστε κατάλληλα το χαλαρό τμήμα.
<b>3. Έλεγχος βέλτιστων συνθηκών εκγύμνασης</b>		
Βρίσκεται η συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια και είναι ασφαλισμένη έναντι ταλάντωσης, ανατροπής ή πτώσης;	Επιλέξτε το κατάλληλο σημείο τοποθέτησης, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ταλάντωσης, ανατροπής ή πτώσης της συσκευής κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης. Ρυθμίστε κατάλληλα τα πέλματα στο μικρό πόδι στήριξης της συσκευής.	Η συσκευή δεν πρέπει να ταλαντώνεται, να γέρνει ή να ανατραπεί, καθώς υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη/ασθενή.
Προσφέρει η επιφάνεια τοποθέτησης επαρκή πρόσφυση, ώστε να μην μπορεί η συσκευή να μετακινηθεί;	Εξασφαλίστε τη σταθερότητα της συσκευής και του καθίσματος επιλέγοντας μια αντιολισθητική επιφάνεια τοποθέτησης. Για το μικρό πόδι στήριξης της συσκευής διατίθενται βεντούζες με τη μορφή παρελκομένων. Πα την επιφάνεια τοποθέτησης διατίθεται αντιολισθητικό στρώμα.	To MOTomed μπορεί να μετατοπιστεί αν βρίσκεται πάνω σε λεία επιφάνεια (πλακίδια, laminate, παρκέ κτλ.).

Στάδιο ελέγχου	Μέτρα, εφόσον εντοπιστούν σφάλματα κατά τον οπτικό έλεγχο	Τεκμηρίωση του σταδίου ελέγχου
Eίναι το αναπτηρικό αμαξίδιο ή το κάθισμα που χρησιμοποιείται για τη συσκευή ρυθμισμένο έστι, ώστε να μην γέρνει, πέφτει ή κυλά κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης;	<p>Αν δεν μπορεί να αποκλειστεί η ανατροπή και η κύλιση του αναπτηρικού αμαξίδιου προς τα πίσω λόγω ισχυρών συσπάσεων (σπασμών) ή κατά τη διάρκεια ενεργητικής εκγύμνασης, είναι απαραίτητη η χρήση προστατευτικής διάταξης για την ασφάλιση του αμαξίδιου έναντι ανατροπής.</p> <p>Επιτρέπεται η χρήση μόνο σταθερών καθισμάτων και, αν είναι δυνατόν, με υποβραχιόνιο. Απαγορεύεται η χρήση καθισμάτων με τροχούς χωρίς πέδηση για εκγύμναση με το MOTomed.</p>	<p>Σε περίπτωση ισχυρών σπασμών στα πόδια, η κινητήρια δύναμη των πεντάλ ποδών μπορεί να οδηγήσει στη μετατόπιση ή την κλίση του καθίσματος. Αυτό πρέπει να αποτραπεί με τη χρήση κατάλληλων μέσων, ώστε να αποκλειστεί ο κίνδυνος τραυματισμού.</p> <p>Καθίσματα με τροχούς μπορεί να μετακινηθούν κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης.</p>
Εφόσον κάποιος γυμνάζεται καθισμένος σε αναπτηρικό αμαξίδιο: Είναι από την εκκίνηση της εκγύμνασης τα φρένα του αναπτηρικού αμαξίδιου ασφαλισμένα;	Τραβήξτε τα φρένα και, στη συνέχεια, ελέγχετε αν το αναπτηρικό αμαξίδιο είναι πραγματικά ασφαλές.	Το αναπτηρικό αμαξίδιο δεν επιτρέπεται να κυλά κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης.
Σε περίπτωση που ένα ηλεκτρικό αναπτηρικό αμαξίδιο χρησιμοποιείται σαν κάθισμα κατά την εκγύμναση: Είναι απενεργοποιημένο το ηλεκτρικό αναπτηρικό αμαξίδιο και τα φρένα του αναπτηρικού αμαξίδιου σταθεροποιημένα;	Απενεργοποίήστε το ηλεκτρικό αναπτηρικό αμαξίδιο και τραβήξτε τα φρένα. Στη συνέχεια, ελέγχετε αν το αναπτηρικό αμαξίδιο είναι πραγματικά ασφαλές.	Το αναπτηρικό αμαξίδιο δεν επιτρέπεται να κυλά κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης.

Στάδιο ελέγχου	Μέτρα, εφόσον εντοπιστούν σφάλματα κατά τον οπτικό έλεγχο	Τεκμηρίωση του σταδίου ελέγχου
Μπορούν οι στρόφαλοι/ υποδοχείς άκρου ποδιού να κινούνται ελεύθερα και να μην υπάρχει κίνδυνος οι στρόφαλοι να παρασύρουν και να τυλίξουν άλλα αντικείμενα κατά την επόμενη εκγύμναση;	Απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα από το περιβάλλον των στροφάλων τα οποία θα μπορούσαν να εμπλακούν κατά την περιστροφή των στροφάλων ή να εμποδίσουν την κίνησή τους. Βεβαιωθείτε ότι π.χ. τα μαλλιά σας, κάποιο φουλάρι ή κοσμήματα δεν μπορούν να παγιδευτούν στους στροφάλους.	Στην περίπτωση περιστρεφόμενων μερών που κινούνται με κινητήρες, πρέπει να δοθεί ίδιατέρη προσοχή, ώστε να μην μπορεί να παγιδευτεί τίποτα στα περιστρεφόμενα μέρη. Εδώ ισχύουν τα ίδια μέτρα ασφαλείας, όπως π.χ. στις συσκευές μαγειρικής χρήσης ή τα τρυπάνια χειρός.
Έχει ρυθμιστεί η ακτίνα στροφάλου ομοιόμορφα και στις δύο πλευρές;	Αν οι στρόφαλοι δεξιά και αριστερά έχουν ρυθμιστεί σε διαφορετικό μήκος, τα μήκη των στροφάλων πρέπει να ρυθμιστούν εξίσου και στις δύο πλευρές (σελίδα 46).	Σε περίπτωση διαφορετικών μήκών των στροφάλων, θα προκύψει μη κυκλική κίνηση καθώς θα ασκούνται διαφορετικές δυνάμεις στους στροφάλους λόγω διαφορετικού αποτελεσματικού μήκους μοχλού. Ρυθμίστε το μήκος του μοχλού όσο το δυνατόν πιο ομοιόμορφα και στις δύο πλευρές.
Έχουν στερεωθεί κατά την εκγύμναση ποδιών ή/ και του βραχίονα/θώρακα τα πόδια/βραχίονες του χρήστη με ασφάλεια στους υποδοχείς άκρου ποδιού ή/και στους υποδοχείς βραχίονα;	Πραγματοποιήστε τη στερέωση των ποδιών/ βραχιόνων σύμφωνα με την περιγραφή του κεφαλαίου «Προετοιμασία» (σελίδα 36).	Τα πόδια/βραχίονες δεν πρέπει να μπορούν να μετακινθούν ούτε ακούσια από τους υποδοχείς άκρου ποδιού ή/και τους υποδοχείς βραχίονα κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης.

Στάδιο ελέγχου	Μέτρα, εφόσον εντοπιστούν σφάλματα κατά τον οπτικό έλεγχο	Τεκμηρίωση του σταδίου ελέγχου
Βρίσκονται άλλες ηλεκτρικές συσκευές που δεν έχουν αναγνωριστεί ως ιατρικά προϊόντα στην ακτίνας πρόσβασης του χρήστη;	Όλες οι υπόλοιπες ηλεκτρικές συσκευές που δεν έχουν εγκριθεί ως ιατρικά προϊόντα πρέπει να απομακρυνθούν από την ακτίνα πρόσβασης του χρήστη (περιοχή του ασθενή).	Αν άλλες ηλεκτρικές συσκευές έρχονται σε επαφή με το χρήστη κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης, η προστασία από ηλεκτροπληξία δεν εξαρτάται πλέον μόνο από την ιδιαίτερα ισχυρή μονωτική διάταξη του MOTOMed, αλλά και από τις ιδιότητες της άλλης συσκευής. Για την αποτελεσματική προστασία του ασθενή κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης σύμφωνα με το υψηλό πρότυπο ασφαλείας ιατρικών προϊόντων του MOTOMed, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται στην ακτίνα πρόσβασης του χρήστη ηλεκτρικές συσκευές που δεν έχουν εγκριθεί ως ιατρικά προϊόντα.

Σελίδα **Θέση σε λειτουργία, μεταφορά**

---

30 **Μεταφορά**

31 **Θέση σε λειτουργία**

32 **Λειτουργία αναμονής**

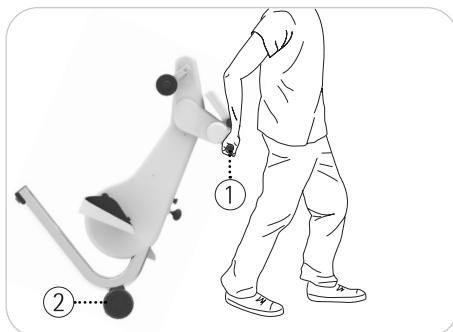
4

## Μεταφορά

Το MOTomed είναι εξοπλισμένο με δύο μεγάλους τροχούς μεταφοράς, ώστε να διευκολύνεται η μετακίνησή του μέσα σε ένα κτίριο.

Για την αποφυγή πρόκλησης βλαβών σε ευαίσθητες επιφάνειες, οι τροχοί είναι εξοπλισμένοι περιμετρικά με ελαστικούς δακτυλίους.

- Σελίδα 32 Πριν από τη μεταφορά, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Για τη μεταφορά, κρατήστε σταθερά το MOTomed από τη λαβή μεταφοράς ① και πιέστε το προσεκτικά προς το μεγάλο πόδι στήριξης συσκευής, έως ότου το MOTomed να μπορεί να τραβηγχτεί ή να ωθηθεί με ευκολία ② πάνω στους μεγάλους τροχούς μεταφοράς.



Εικ. 4.1

Σε περίπτωση που το MOTomed πρέπει να διέλθει από κάποιο κατώφλι, προσέξτε ώστε και οι δύο τροχοί μεταφοράς να κυλούν ② ταυτόχρονα (παράλληλα) κατά τη διέλευση από το κατώφλι.

### ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος υλικών ζημιών λόγω κραδασμών

Μην μεταφέρετε το MOTomed πάνω από μη επίπεδες επιφάνειες (π.χ. κυβόλιθους). Υπάρχει πιθανότητα πρόκλησης ζημιών στα ηλεκτρονικά και στο περίβλημα του MOTomed.



Για μεταφορά σε μεγαλύτερη απόσταση ή μη επίπεδες επιφάνειες, χρησιμοποιήστε το κατάλληλο μεταφορικό μέσο (π.χ. χειράμαξα ή κάτι αντίστοιχο)

## Θέση σε λειτουργία

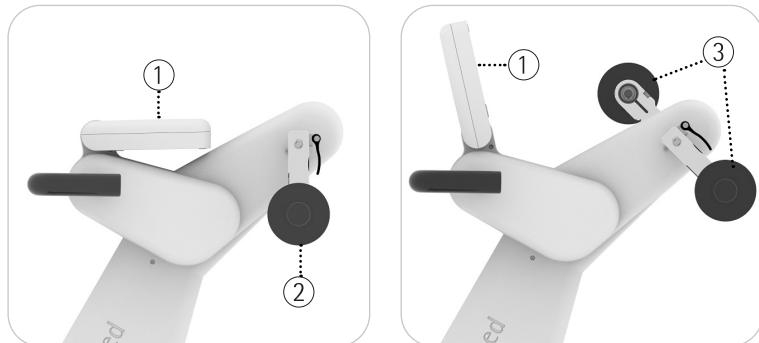
### Περιεχόμενο συσκευασίας:

- MOTomed loop
- Καλώδιο τροφοδοσίας, μήκους 2,50 m
- Εξάγωνο κλειδί Άλλεν SW 4
- Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης MOTomed loop

Πριν από την πρώτη χρήση ή/και μετά από μεταφορά σε μεγαλύτερη απόσταση, αφήστε το MOTomed σε θερμοκρασία δωματίου για τουλάχιστον 3 ώρες.

Σηκώστε τη μονάδα χειρισμού ① μέχρι να ανοίξει πλήρως.  
Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε τη μονάδα χειρισμού ① με μια οποιαδήποτε κλίση προς τα εμπρός.

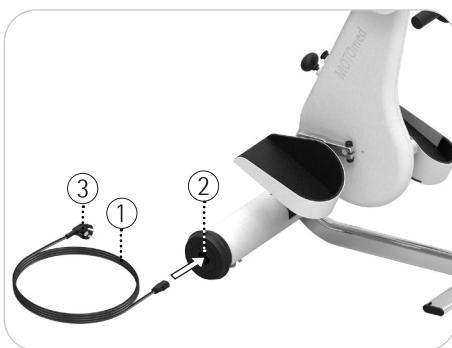
- Σελίδα 50 Για την εκγύμναση του βραχίονα/θώρακα ρυθμίστε τις χειρολαβές σε αντικριστές θέσεις ③.
- Σελίδα 49 Για την εκγύμναση των ποδιών αφήστε τις χειρολαβές στη θέση στήριξης ②.



Εικ. 4.2, 4.3

## Λειτουργία αναμονής

Συνδέστε πρώτα το καλώδιο τροφοδοσίας ① στην υποδοχή IEC ② στην πλήμνη τροχού του MOTomed. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σταθερή. Στη συνέχεια, συνδέστε το βύσμα ③ του καλωδίου τροφοδοσίας ① σε μια πρίζα στο χώρο σας. Το βύσμα ③ και η υποδοχή IEC ② πρέπει να είναι οποιαδήποτε στιγμή ελεύθερα προσβάσιμα, ώστε να μπορεί το MOTomed να αποσυνδεθεί και να συνδεθεί χωρίς δυσκολία.



Εικ. 4.4

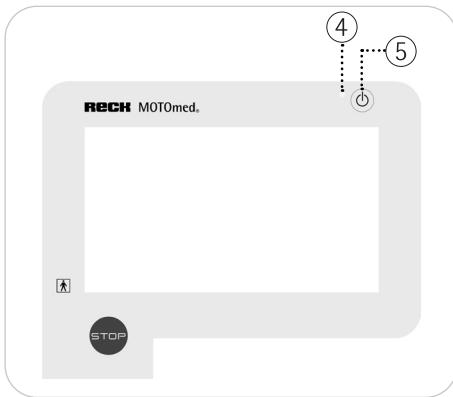
Το MOTomed βρίσκεται τώρα σε κατάσταση αναμονής (Standby).

βλ. Εικ. 4.5 Μπορείτε να το αναγνωρίσετε από την πράσινη φωτεινή ένδειξη LED ④ στη μονάδα χειρισμού.

Πατήστε στο κουμπί «ON/OFF» ⑤ για να ενεργοποιήσετε το MOTomed. Το MOTomed είναι έτοιμο για λειτουργία το αργότερο 30 δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίησή του.

Η κύρια οθόνη ανάβει. Πατώντας εκ νέου το κουμπί «ON/OFF» ⑤, η οθόνη θα σβήσει.

Το MOTomed βρίσκεται τώρα σε κατάσταση αναστολής. Για πλήρη μετάβαση του MOTomed σε κατάσταση αναμονής (Standby), κρατήστε πατημένο το κουμπί «ON/OFF» ⑤ για 3 δευτερόλεπτα.



Εικ. 4.5

Για εξοικονόμηση ενέργειας, 15 λεπτά μετά το τέλος της εκγύμνασης ή/και 15 λεπτά μετά την τελευταία εισαγωγή δεδομένων θα εμφανιστεί η προφύλαξη οθόνης. 30 λεπτά αργότερα η οθόνη θα σβήσει και μετά από επιπλέον 15 λεπτά το MOTomed θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής (Standby).

Το MOTomed έχει σχεδιαστεί ώστε να μπορεί να βρίσκεται συνεχώς σε κατάσταση αναμονής. Για να διακοπεί πλήρως η τροφοδοσία τάσης για εργασίες επισκευής, καθαρισμού ή για μεταφορά, πρέπει να αποσυνδέσετε το φις.



**36 Εισαγωγή**

36      **Προετοιμασία**

36      **Μονάδα χειρισμού**

**37 Λειτουργία εκγύμνασης**

**5**

37      **Διάταξη κατακόρυφης ρύθμισης**

38      **Ελεύθερη εκγύμναση**

38      **MOTomed loop.l**

39      **MOTomed loop.a**

39      **MOTomed loop.la**

46      **Ενεργητική/παθητική εκγύμναση**

46      **Στροφές κινητήρα**

46      **Αντίσταση**

46      **Ακτίνα πεντάλ**

48      **Εκγύμναση ποδιών**

49      **Απόσταση καθίσματος**

50      **Εκγύμναση βραχίονα/θώρακα**

51      **Υποδείξεις χρήσης για αυτόματη αλλαγή στη λειτουργία αντιμετώπισης σπασμών**

## Εισαγωγή

Στις παρακάτω σελίδες περιγράφεται αναλυτικά ο χειρισμός του MOTomed.

### Προετοιμασία

Τοποθετήστε το MOTomed με το μεγάλο πόδι στήριξης συσκευής σε όσο το δυνατόν πιο άμεση επαφή με τον τοίχο.

- Καθίστε στο αναπηρικό αμαξίδιο ή σε ένα σταθερό κάθισμα μπροστά στο MOTomed σε τέτοια απόσταση, ώστε τα γόνατα να μην εκτείνονται πλήρως κατά την εκγύμναση (κατά τη μέγιστη απομάκρυνση των υποδοχέων άκρου ποδιού από το σώμα).

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



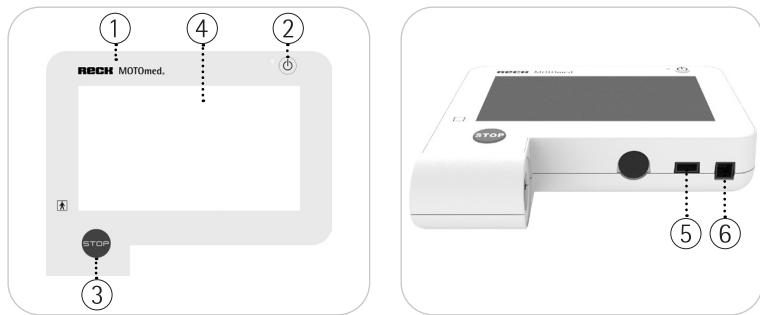
### Κίνδυνος τραυματισμού!

Ασφαλίστε το αναπηρικό αμαξίδιο ή/και το κάθισμα έναντι ανατροπής και ολίσθησης.

Αν είναι απαραίτητο σταθεροποιήστε τα πόδια σας με τις παρεχόμενες διατάξεις στερέωσης στους υποδοχείς ασφαλείας άκρου ποδιού και τις γάμπες στους υποδοχείς γάμπας των στηριγμάτων ποδιών (εάν υπάρχουν).

### Μονάδα χειρισμού

- βλ. Εικ. 5.1 Η μονάδα χειρισμού ① του MOTomed είναι εξοπλισμένη με ένα σταθερό κουμπί «ON/OFF» ② και ένα κουμπί διακοπής ③. Όλες οι άλλες λειτουργίες και ο χειρισμός των μενού ελέγχονται από την οθόνη αφής ④, η οποία ανταποκρίνεται στην πίεση των δαχτύλων.



Εικ. 5.1, 5.2

Στην κάτω πλευρά του περιβλήματος υπάρχει μια διεπαφή USB ⑤ και μια σειριακή διεπαφή ⑥.

Στη διεπαφή USB ⑤ μπορεί να συνδεθεί μια φορητή συσκευή αποθήκευσης. Αυτή εξυπηρετεί στην αποθήκευση των δεδομένων εκγύμνασης και στην ενημέρωση λογισμικού.

## Λειτουργία εκγύμνασης

### Διάταξη κατακόρυφης ρύθμισης

Ρυθμίστε το ύψος για την εκγύμναση ποδιών ή/και την εκγύμναση βραχίονα/θώρακα στη θέση που επιθυμείτε.

βλ. Εικ. 5.3, 5.4  
Χαλαρώστε τη βίδα σύσφιξης ② και τραβήξτε το κουμπί ασφάλισης ③. Ρυθμίστε το MOTomed ① στο σωστό ύψος. Έχετε τη δυνατότητα επιλογής από πέντε θέσεις ρύθμισης, οι οποίες γίνονται αισθητές από το κλείδωμα του κουμπιού ασφάλισης ③. Σφίξτε στη συνέχεια εκ νέου τη βίδα σύσφιξης ② μέχρι να αισθανθείτε τη χαρακτηριστική αντίσταση.

### Υπόδειξη:

Δίνετε πάντοτε ιδιαίτερη προσοχή, ώστε να μην προκαλούνται συγκρούσεις ανάμεσα στα πόδια και τις χειρολαβές/λαβές συγκράτησης.

Εικ. 5.3, 5.4



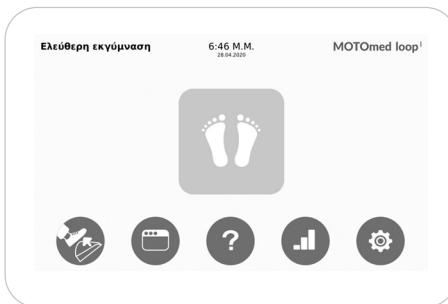
### Ελεύθερη εκγύμναση

βλ. Εικ. 5.1 Πατήστε το κουμπί «ON/OFF» (2) και ενεργοποιήστε το MOTomed. Το MOTomed εκκινείται και μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής.  
Ανάβει η αρχική οθόνη.

### MOTomed loop.1

Στην αρχική οθόνη εμφανίζονται τα κουμπιά για τη μονάδα εκγύμνασης ποδιών.

Εικ. 5.5



Πιέζοντας το κουμπί της μονάδας εκγύμνασης ποδιών, ξεκινά η εκγύμναση.

Οι υποδοχείς άκρου ποδιού κινούνται αργά, σύμφωνα με το ρυθμισμένο αριθμό στροφών. Σε αυτήν την περίπτωση ο αριθμός στροφών αυξάνεται αργά, γραμμικά. Ο μέγ. τελικός αριθμός στροφών επιτυγχάνεται μετά από 10 δευτερόλεπτα το νωρίτερο.

### MOTomed loop.a

Στην αρχική θέση εμφανίζονται τα κουμπιά για τη μονάδα εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα.



Εικ. 5.6

Πιέζοντας το κουμπί της μονάδας εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα, ξεκινά η εκγύμναση. Οι χειρολαβές κινούνται αργά, σύμφωνα με τον ρυθμισμένο αριθμό στροφών. Σε αυτήν την περίπτωση ο αριθμός στροφών αυξάνεται αργά, γραμμικά. Ο μέγ. τελικός αριθμός στροφών επιτυγχάνεται μετά από 10 δευτερόλεπτα το νωρίτερο.

### MOTomed loop.la

Στην αρχική θέση εμφανίζονται τα κουμπιά για τη μονάδα εκγύμνασης ποδιών και για τη μονάδα εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα.



Εικ. 5.7

Κατά την εκγύμναση ποδιών, οι στρόφαλοι της μονάδας εκγύμνασης βραχίονα κλειδώνονται σε προκαθορισμένη θέση και λειτουργούν σαν χειρολαβές.

Κατά την εκγύμναση βραχίονα/θώρακα οι υποδοχείς ασφαλείας άκρου ποδιού μπορούν να μετακινούνται ελεύθερα.

Η επιλογή εκγύμνασης που χρησιμοποιήθηκε τελευταία εμφανίζεται ως προεπιλεγμένη.

### **Εκκίνηση εκγύμνασης με τις ρυθμίσεις που χρησιμοποιήθηκαν τελευταία**

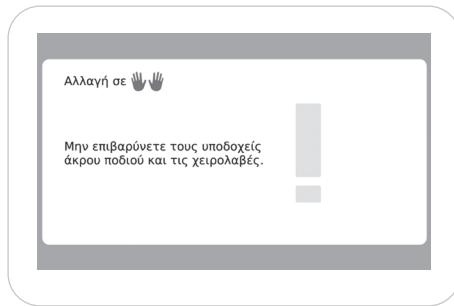
Αν θέλετε να γυμναστείτε ξανά με την τελευταία επιλεγμένη επιλογή εκγύμνασης, μπορείτε να την επιλέξετε άμεσα και να ξεκινήσετε την εκγύμναση. Οι υποδοχείς άκρου ποδιού και/ή οι χειρολαβές κινούνται αργά, σύμφωνα με τον ρυθμισμένο αριθμό στροφών.

### **Αλλαγή από εκγύμναση ποδιών σε εκγύμναση βραχίονα/θώρακα**

Αν επιθυμείτε να γυμνάσετε το πάνω μέρος του σώματος, αλλά η συσκευή χρησιμοποιούνταν για εκγύμναση των ποδιών, πρέπει να αλλάξει ανάλογα η μετάδοση της κίνησης στη συσκευή.

Εμφανίζεται μήνυμα ότι θα πραγματοποιηθεί αλλαγή της μετάδοσης κίνησης για εκγύμναση ποδιών σε μετάδοση κίνησης για εκγύμναση βραχίονα/θώρακα και ξεκινά η διαδικασία αλλαγής.

Εικ. 5.8



Αν χρειαστεί, απομακρύνετε τα πόδια σας με τη βοήθεια της διάταξης υποβοήθησης επιβίβασης.

Ακολουθήστε τις οδηγίες αλλαγής των χειρολαβών και επιβεβαιώστε πατώντας .

Εικ. 5.9



Εικ. 5.10





Εικ. 5.11

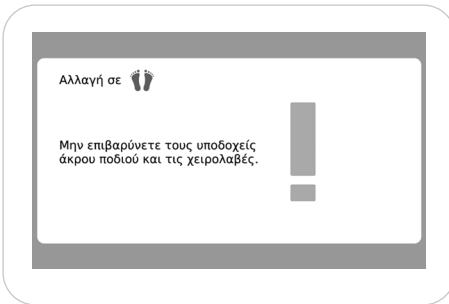
Το MOTomed ενεργοποιεί αυτόματα τις χειρολαβές για την εκγύμναση βραχίονα/θώρακα.

Η εκγύμναση ξεκινά μετά την ολοκλήρωση της αντίστροφης μέτρησης (5 δευτερόλεπτα) και οι χειρολαβές τίθενται αργά σε κίνηση με τον ρυθμισμένο αριθμό στροφών.

#### **Αλλαγή από εκγύμναση βραχίονα/θώρακα σε εκγύμναση ποδιών**

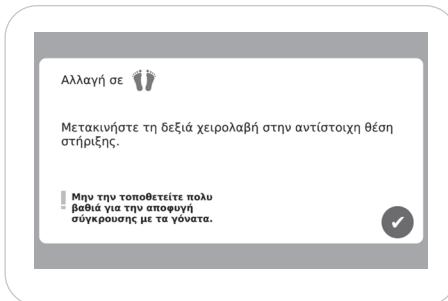
Αν επιθυμείτε να γυμνάσετε τα πόδια, αλλά η συσκευή χρησιμοποιούνταν για εκγύμναση βραχίονα/θώρακα, πρέπει να αλλάξει ανάλογα η μετάδοση της κίνησης στη συσκευή.

Εμφανίζεται μήνυμα ότι θα πραγματοποιηθεί αλλαγή της μετάδοσης κίνησης για εκγύμναση βραχίονα/θώρακα σε μετάδοση κίνησης για εκγύμναση ποδιών και ξεκινά η διαδικασία αλλαγής.



Εικ. 5.12

Κατά την εκγύμναση των ποδιών οι χειρολαβές εξυπηρετούν ως λαβές στήριξης ή/και σταθεροποίησης. Γι' αυτόν το λόγο μετακινήστε τις χειρολαβές σε μια άνετη θέση στήριξης. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη και επιβεβαιώστε πατώντας .



Εικ. 5.13

Το MOTomed υποστηρίζει 8 δυνατές θέσεις στήριξης. Αρχικά μετακινήστε τη δεξιά χειρολαβή στην επιθυμητή θέση.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



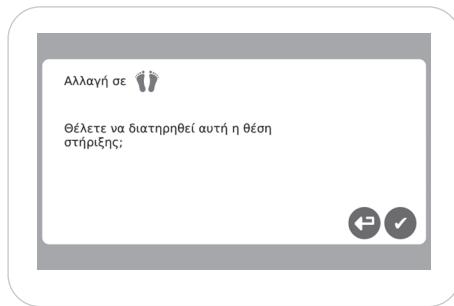
#### Κίνδυνος τραυματισμού!

Μην τοποθετείτε πολύ βαθιά τη χειρολαβή για την αποφυγή σύγκρουσης με τα γόνατα.



Εικ. 5.14

Εάν η χειρολαβή δεν ασφαλίσει αυτόματα, μετακινήστε την ελαφρώς προς τα εμπρός και προς τα πίσω μέχρι να αισθανθείτε ότι έχει κλειδώσει/να ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο.



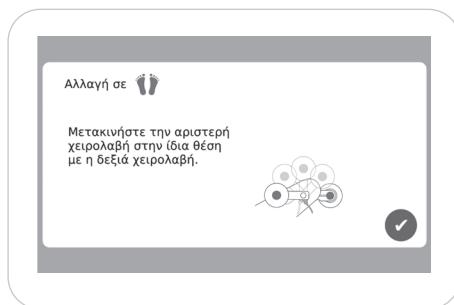
Εικ. 5.15

Από το κουμπί μπορείτε να διορθώσετε τη θέση.

Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη και επιβεβαιώστε πατώντας .



Εικ. 5.16



Εικ. 5.17

Εικ. 5.18



- ΠΡΟΣΟΧΗ** **Κίνδυνος τραυματισμού λόγω περιστρεφόμενων στροφάλων πεντάλ**  
**!**  
 Μην αγγίζετε τις χειρολαβές ενόσω οι στρόφαλοι πεντάλ περιστρέφονται.

Μπορείτε να προσαρμόσετε το επιθυμητό ύψος των χειρολαβών από το μενού.

Οι στρόφαλοι βραχίονα/θώρακα θα κλειδώσουν στη θέση στήριξης. Στη συνέχεια μπορεί να ολοκληρωθεί η αλλαγή σε μετάδοση κίνησης για εκγύμναση ποδιών και να ξεκινήσει η εκγύμναση. Αν χρειαστεί, τοποθετήστε τα πόδια με τη βοήθεια της διάταξης υποβοήθησης επιβίβασης.

Οι υποδοχείς άκρου ποδιού κινούνται αργά, σύμφωνα με τον ρυθμισμένο αριθμό στροφών. Σε αυτήν την περίπτωση ο αριθμός στροφών αυξάνεται αργά, γραμμικά. Ο μέγ. τελικός αριθμός στροφών επιτυγχάνεται μετά από 10 δευτερόλεπτα το νωρίτερο.

## **Ενεργή/παθητική εκγύμναση**

Μετά από τη φάση της προθέρμανσης, μπορείτε να εξακολουθήσετε να κινείστε παθητικά με την υποβοήθηση του κινητήρα (παθητική εκγύμναση) ή να ξεκινήσετε οποιαδήποτε στιγμή να κινείστε ενεργά (ενεργή εκγύμναση).

## **Στροφές κινητήρα**

Στη λειτουργία παθητικής εκγύμνασης μπορείτε να ρυθμίσετε τον αριθμό στροφών από 1–60 σ.α.λ. και στα μοντέλα για Πάρκινσον loop p από 1–90 σ.α.λ. Ο αριθμός στροφών αλλάζει αργά, γραμμικά.

## **Αντίσταση**

Στη λειτουργία ενεργής εκγύμνασης, μπορείτε να αλλάξετε την αντίσταση από 0–20.

βλ. Εικ. 5.1 Με το κόκκινο κουμπί διακοπής (3) μπορείτε να διακόψετε την εκγύμναση οποιαδήποτε στιγμή.

Πατώντας το κουμπί χειρισμού , μετακινείστε στην αρχική θέση.

Πατώντας το κουμπί χειρισμού , μετακινείστε ένα βήμα πίσω.

## **Ακτίνα πεντάλ**

Το τμήμα εκγύμνασης ποδιών του MOTOrmed σας διαθέτει ρύθμιση ακτίνας πεντάλ 2 επιπέδων:

Επίπεδο 1: 7 cm (προεπιλογή)

Επίπεδο 2: 12,5 cm

Η ρύθμιση ακτίνας πεντάλ στο τμήμα εκγύμνασης βραχίονα ανέρχεται σε 10 cm.

## **ΠΡΟΣΟΧΗ**



### **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Η ακτίνα πεντάλ μπορεί να ρυθμιστεί μόνο όταν το MOTOrmed είναι απενεργοποιημένο και χωρίς να έχουν τοποθετηθεί τα πόδια πάνω του.

**ΠΡΟΣΟΧΗ****Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στο MOTomed!**

Αποφύγετε γρατσουνιές και ζημιές από τη χρήση εργαλείου.  
Μην αφήνετε τους υποδοχείς ασφαλείας áκρου ποδιού να πέσουν.

Για την αλλαγή της ακτίνας πεντάλ, χαλαρώστε με το παρεχόμενο εξάγωνο κλειδί Άλλεν SW 4 την εξάγωνη βίδα Άλλεν ①.

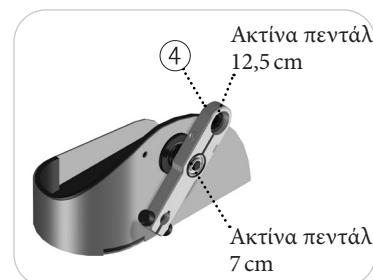
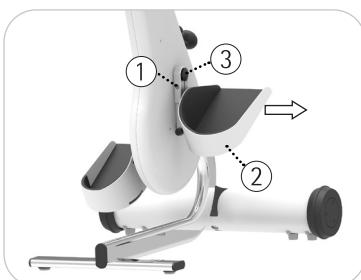
Αφαιρέστε τον υποδοχέα ασφαλείας áκρου ποδιού ② από το αντίστοιχο άνοιγμα στη ράβδο πεντάλ ④ και αφαιρέστε το μαύρο πλαστικό καπάκι ③ από το ελεύθερο άνοιγμα.

Τοποθετήστε τον υποδοχέα ασφαλείας áκρου ποδιού ② στο μέχρι πρότινος ελεύθερο άνοιγμα της ράβδου πεντάλ ④ και τοποθετήστε το πλαστικό καπάκι ③ στο νέο ελεύθερο άνοιγμα.  
Βιδώστε σφιχτά την εξάγωνη βίδα Άλλεν ① και πάλι.

Επαναλάβετε τη διαδικασία με τους υπόλοιπους υποδοχείς ασφαλείας áκρου ποδιού. Βεβαιωθείτε ότι οι εξάγωνες βίδες Άλλεν έχουν βιδωθεί σφιχτά και στις δύο πλευρές.

**Υπόδειξη:**

Βεβαιωθείτε ότι και στις δύο πλευρές έχει ρυθμιστεί η ίδια ακτίνα πεντάλ, ώστε να εξασφαλιστεί αρμονική κίνηση.



Εικ. 5.19, 5.20



Η εξάγωνη βίδα Άλλεν στο δακτύλιο σύσφιξης ρουλεμάν πρέπει να βιδωθεί τόσο σφιχτά, ώστε ο υποδοχέας ασφαλείας άκρου ποδιού να μην μπορεί να χαλαρώσει από το δακτύλιο σύσφιξης ρουλεμάν.

Η εξάγωνη βίδα Άλλεν μπορεί, ωστόσο, να βιδωθεί τόσο σφιχτά, ώστε ο υποδοχέας ασφαλείας άκρου ποδιού να μπορεί να περιστρέφεται ελαφρώς.

Πραγματοποιήστε αυτόν τον έλεγχο ως εξής: Κρατήστε τον υποδοχέα ασφαλείας άκρου ποδιού σε οριζόντια θέση και αφήστε τον ελεύθερο. Αν ο υποδοχέας ασφαλείας άκρου ποδιού ταλαντευτεί περ. 1–2 φορές και σταθεροποιηθεί, σημαίνει ότι η εξάγωνη βίδα Άλλεν έχει βιδωθεί σωστά.

Σε περίπτωση που η εξάγωνη βίδα Άλλεν έχει βιδωθεί πολύ σφιχτά, υπάρχει πιθανότητα ο δακτύλιος ρουλεμάν να ασκεί πολύ υψηλή πίεση στο ρουλεμάν του υποδοχέα ασφαλείας άκρου ποδιού, με αποτέλεσμα να είναι πολύ δύσκολη ή και αδύνατη η μετακίνηση και περιστροφή του.

Εναλλακτικά χρησιμοποιήστε δυναμομετρικό κλειδί και βιδώστε σφιχτά τις βίδες με ροπή 9 Nm.

Εάν βιδώσετε με λανθασμένο τρόπο τις εξάγωνες βίδες Άλλεν στο δακτύλιο σύσφιξης ρουλεμάν, η εγγύηση της εταιρίας RECK-Technik GmbH & Co. KG παύει να ισχύει.

## Εκγύμναση ποδιών

Επιλέξτε στην αρχική οθόνη το κουμπί χειρισμού για εκγύμναση ποδιών.

Σελίδα 40, 42 Περιμένετε ενδεχ. εωσότου το MOTOMed να αλλάξει αυτόματα στη μονάδα εκγύμνασης ποδιών.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Κίνδυνος τραυματισμού λόγω περιστρεφόμενων στροφάλων πεντάλ

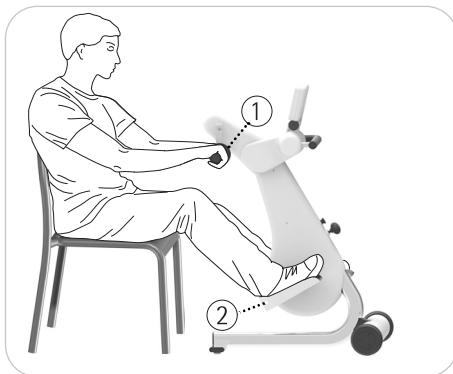


Μην αγγίζετε τις χειρολαβές ενόσω οι στρόφαλοι πεντάλ περιστρέφονται.

### Απόσταση καθίσματος

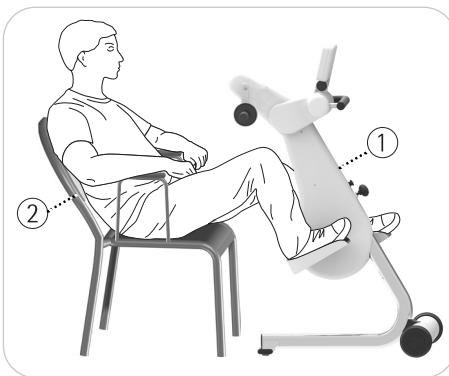
Ρυθμίστε την απόσταση του καθίσματος από το MOTomed έτσι, ώστε τα πόδια σας να είναι πάντοτε έλαφρώς λυγισμένα. Καθίστε στο αναπτηρικό αμαξίδιο ή σε ένα σταθερό κάθισμα μπροστά στο MOTomed σε τέτοια απόσταση, ώστε τα γόνατα να μην εκτείνονται πλήρως κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης (κατά τη μέγιστη απομάκρυνση των υποδοχέων ασφαλείας άκρου ποδιού ② από το σώμα).

Κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης ποδιών, μπορείτε να συγκρατείστε από τις ασφαλισμένες χειρολαβές ή/και τις λαβές ① συγκράτησης.



Εικ. 5.21

Αν το κάθισμά σας διαθέτει ρυθμιζόμενη πλάτη, μπορείτε να γυμνάζεστε με το MOTomed σε μια άνετη, έλαφρώς επικλινή θέση. Ρυθμίστε για τον συγκεκριμένο σκοπό το MOTomed ① σε μια πάνω θέση και γείρετε την πλάτη ② του καθίσματος προς τα πίσω. Δώστε προσοχή, ώστε τα γόνατα να μην εκτείνονται πλήρως.



Εικ. 5.22

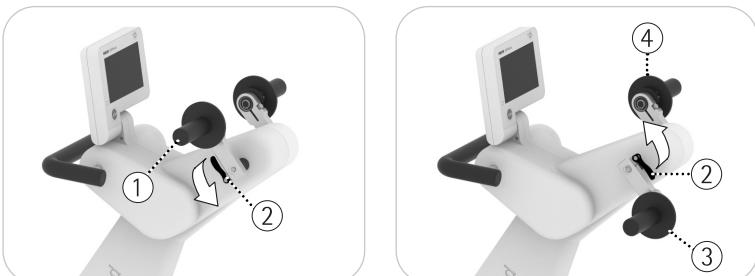
### Εκγύμναση βραχίονα/θώρακα

Σελίδα 40 Επιλέξτε στην αρχική οθόνη το κουμπί χειρισμού για εκγύμναση βραχίονα/θώρακα. Περιμένετε ενδεχ. εωσότου το MOTOMed να αλλάξει αυτόματα στη μονάδα εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα.

Για ξεχωριστή εκγύμναση βραχίονα/θώρακα, απομακρύνετε τα πόδια σας από τους υποδοχείς ασφαλείας άκρου ποδιού.

Ρυθμίστε τις χειρολαβές σε αντικριστές θέσεις.

Ελευθερώστε για τον συγκεκριμένο σκοπό στην αριστερή χειρολαβή ① την ασφάλεια πεντάλ ② και περιστρέψτε τη χειρολαβή κατά 180° ③, ώστε να μετατοπιστεί σε σχέση με τη δεξιά χειρολαβή ④. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε την ασφάλεια πεντάλ ② και πάλι.



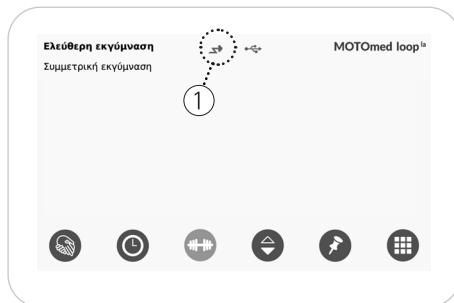
Εικ. 5.23, 5.24

## Υποδείξεις χρήσης για αυτόματη αλλαγή στη λειτουργία αντιμετώπισης σπασμών

Σε περίπτωση συσπάσεων (σπασμών) συνιστάται η αργή και ομοιόμορφη κίνηση με το MOTOrmed.

Εκγυμναστείτε κυρίως στην αρχή με χαμηλό αριθμό στροφών. Αυτή η ρύθμιση ενδείκνυται ιδιαίτερα για τη χαλάρωση των μυών. Θα διαπιστώσετε ότι η συχνότητα των συσπάσεων θα μειωθεί.

Η προστασία κίνησης και το πρόγραμμα χαλάρωσης σπασμών πρέπει να ενεργοποιούνται πάντα σε περίπτωση συσπάσεων (σπασμών) ή/και ευαίσθητων τενόντων, αρθρώσεων και συνδέσμων (εικονίδιο ➔ ①).



Εικ. 5.25

Εάν προκύψει σύσπαση (σπασμός) ή άλλου είδους αντίσταση, η προστασία κίνησης σβήνει αυτόματα τον κινητήρα ανάλογα με το ρυθμισμένο επίπεδο ισχύος κινητήρα.

Στη συνέχεια τα πεντάλ περιστρέφονται προς την αντίθετη κατεύθυνση και το πρόγραμμα χαλάρωσης σπασμών αναζητά βάσει της θεραπευτικής αρχής (ανταγωνιστική αναστολή) την κατεύθυνση κίνησης προς την οποία χαλαρώνουν οι συσπάσεις (σπασμοί). Με τον τρόπο αυτόν αποφορτίζονται οι μύες και χαλαρώνουν οι σπασμοί.

Αυτή η διαδικασία επαναλαμβάνεται έως 15 φορές, μέχρι να χαλαρώσουν και να εξαλειφθούν οι συσπάσεις (σπασμοί). Στη συνέχεια εμφανίζεται το μήνυμα «*υπερβολικά πολλοί σπασμοί*».

Για την καλύτερη στερέωση των ποδιών πρέπει οπωσδήποτε, σε περίπτωση συσπάσεων (σπασμών) να χρησιμοποιούνται τα στηρίγματα ποδιών με υποδοχείς γάμπας. Αυτά στηρίζουν σταθερά και με ασφάλεια τα πόδια, εξασφαλίζουν την ασφαλή τοποθέτηση της γάμπας και επιτρέπουν τη φυσιολογική θέση των ποδιών κατά την κίνηση.

μέγ. χαμηλή ισχύς κινητήρα: π.χ. σε περίπτωση οστεοπόρωσης  
μέγ. υψηλή ισχύς κινητήρα: π.χ. σε περίπτωση μεγάλης δυσκαμψίας λόγω υψηλού μυικού τόνου ή ακαμψίας (Πάρκινσον)

Συμβουλευτείτε το γιατρό ή το θεραπευτή σας πριν την έναρξη της εκγύμνασης.

- 54 Υποδοχείς ασφαλείας áκρου ποδιού
- 54 Ακτίνα πεντάλ - ακριβής ρύθμιση
- 56 Στηρίγματα ποδιών με υποδοχείς γάμπας
- 57 Γρήγορη στερέωση áκρου ποδιού «QuickFix»
- 58 Χειρολαβές Tetra με τεχνολογία γρήγορης εναλλαγής
- 59 Μανσέτα καρπού για σταθεροποίηση του χεριού
- 59 Αγκιστρωτή λαβή
- 60 Υποδοχείς βραχίονα με μανσέτες βραχίονα και τεχνολογία γρήγορης εναλλαγής
- 61 Κατάλογος λαβών για υποδοχείς βραχίονα

## Υποδοχείς ασφαλείας áκρου ποδιού



Εικ. 6.1

Οι υποδοχείς ασφαλείας áκρου ποδιού ① είναι εξοπλισμένοι με μαλακή επένδυση και διαθέτουν περιμετρικά προστατευτικά πλαίσια με υπερψυχωμένη την εσωτερική πλευρά για προστασία των αστραγάλων και των ποδιών. Για ασφαλή και απλή σταθεροποίηση των áκρων ποδιών, οι υποδοχείς ασφαλείας áκρου ποδιού είναι εξοπλισμένοι με αυτοκόλλητες ταινίες τύπου velcro ② στους αστραγάλους.

Εάν απαιτείται ισχυρότερη σταθεροποίηση, οι υποδοχείς ασφαλείας áκρου ποδιού μπορούν να εξοπλιστούν με το Σελίδα 57 εξάρτημα γρήγορη στερέωση áκρου ποδιού «QuickFix».



Προαιρετικά διατίθενται υποδοχείς ασφαλείας áκρου ποδιού με απολυμανόμενους ιμάντες σταθεροποίησης.

Σε χώρους με υψηλές απαιτήσεις υγιεινής, συνιστούμε τη χρήση υποδοχέων ασφαλείας áκρου ποδιού με πλαστική επικάλυψη.

## Ακτίνα πεντάλ - ακριβής ρύθμιση

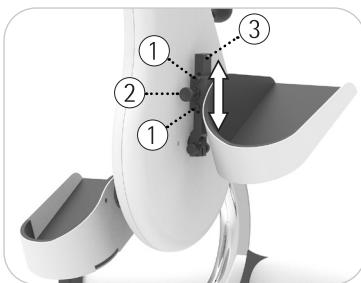
Με την ακριβή ρύθμιση ακτίνας πεντάλ μπορείτε να ρυθμίσετε με ακρίβεια το εύρος της κίνησης, δηλαδή την ακτίνα πεντάλ. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ακτίνα πεντάλ και στις δύο πλευρές είτε σε 4 επίπεδα (5,0 / 7,5 / 10,0 / 12,5 cm) είτε χωρίς διαβάθμιση.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



### Κίνδυνος τραυματισμού!

Η ακτίνα πεντάλ μπορεί να ρυθμιστεί μόνο όταν το MOTOrmed είναι απενεργοποιημένο και χωρίς να έχουν τοποθετηθεί τα πόδια πάνω του.



Εικ. 6.2

6

Για την αλλαγή της ακτίνας πεντάλ, χαλαρώστε και τις δύο εξάγωνες βίδες Άλλεν με το συνοδευτικό εξάγωνο κλειδί Άλλεν SW 4 ①.

Τραβώντας το κουμπί ασφάλισης ② μπορεί ο υποδοχέας ασφαλείας άκρου ποδιού να μετακινηθεί κατά μήκος της ράβδου πεντάλ ③ και να ρυθμιστεί με ακρίβεια σε 4 επίπεδα.

Για τη ρύθμιση χωρίς διαβάθμιση, μπορείτε να στερεώσετε τον υποδοχέα ασφαλείας άκρου ποδιού με τη βοήθεια των δύο εξάγωνων βιδών Άλλεν ① σε οποιαδήποτε θέση της ράβδου πεντάλ ③ επιθυμείτε.

Επαναλάβετε τη διαδικασία και για τον άλλο υποδοχέα ασφαλείας άκρου ποδιού.

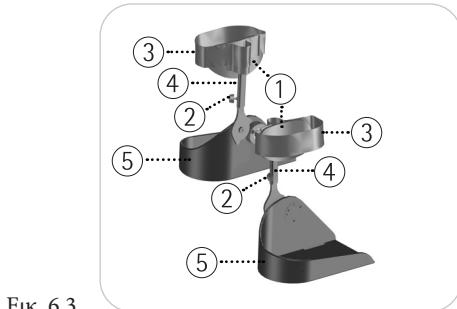
### Υπόδειξη:

Βεβαιωθείτε ότι και στις δύο πλευρές έχει ρυθμιστεί η ίδια ακτίνα πεντάλ, ώστε να εξασφαλιστεί αρμονική κίνηση.



Ενδεχόμενοι θόρυβοι (λόγω αλληλεπίδρασης των πείρων ασφάλισης του κουμπιού ασφάλισης και της ράβδου πεντάλ) μπορούν να αντιμετωπιστούν σφίγγοντας και τις δύο εξάγωνες βίδες Άλλεν ①. Σφίγγετε τακτικά τις εξάγωνες βίδες Άλλεν.

## Στηρίγματα ποδιών με υποδοχείς γάμπας



Εικ. 6.3

Τα στηρίγματα ποδιών (4) με υποδοχείς γάμπας (1) είναι κατασκευασμένα έτσι, ώστε να διευκολύνεται η τοποθέτησή τους. Μέσω της ευέλικτης φόρμας τους, οι υποδοχείς γάμπας (1) μπορούν να προσαρμοστούν στις γάμπες.

Για τη βέλτιστη καθοδήγηση και συγκράτηση των ποδιών, πρέπει οι υποδοχείς γάμπας (1) να προσαρμοστούν στις γάμπες. Χαλαρώστε τις πεταλούδες (2) και ρυθμίστε το ύψος των στηριγμάτων ποδιών (4). Σφίξτε εκ νέου τις πεταλούδες (2) στην επιλεγμένη θέση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Λάβετε υπόψη το βάθος εισαγωγής των στηριγμάτων ποδιών (4) που πρέπει να είναι τουλάχιστον 3 cm.



Τοποθετήστε πρώτα σταθερά τα πόδια σας στους υποδοχείς ασφαλείας áκρου ποδιού (5) και, στη συνέχεια, σταθεροποιήστε τις γάμπες σας στους υποδοχείς γάμπας (1) με τις ταινίες τύπου velcro (3).



Ενδεχόμενοι θόρυβοι μπορούν να αντιμετωπιστούν σφίγγοντας τις πεταλούδες (2).

Προαιρετικά, διατίθενται στηρίγματα ποδιών με υποδοχείς γάμπας με απολυμανόμενους ιμάντες σταθεροποίησης.

## Μακριά στηρίγματα ποδιών με πλαστικούς υποδοχείς γάμπας

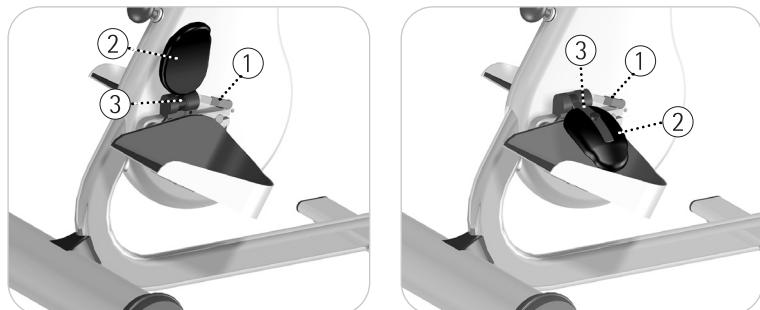
Εικ. 6.4



Για μεγαλύτερη επιφάνεια στήριξης των ποδιών, διατίθενται προαιρετικά μακριά στηρίγματα ποδιών με πλαστικούς υποδοχείς γάμπας ①.

### Γρήγορη στερέωση άκρου ποδιού «QuickFix»

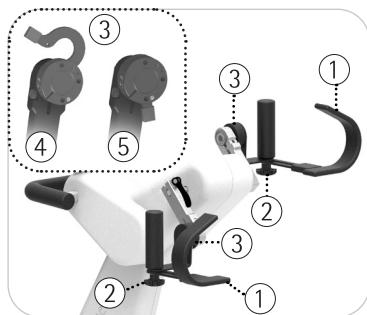
Εικ. 6.5, 6.6



Με τη γρήγορη στερέωση άκρου ποδιού «QuickFix» μπορείτε μόνοι σας να τοποθετήσετε, αλλά και να απομακρύνετε τα πέλματά σας από τους υποδοχείς ασφαλείας άκρου ποδιού εύκολα και γρήγορα.

- βλ. Εικ. 6.5, 6.6 Ανοίξτε το «QuickFix» πιέζοντας το μοχλό χειρισμού ① προς τα κάτω ή τραβώντας τον προς τα πάνω και τοποθετήστε τα áκρα ποδιού.  
Πιέστε το μαξιλάρι από αφρώδες υλικό ② προς τα κάτω με το χέρι σας, μέχρι να αισθανθείτε μια ευχάριστη πίεση στο áκρο ποδιού.  
Το áγκιστρο του μαξιλαριού ③ κλειδώνει με χαρακτηριστικό ήχο ανά κοντινά διαστήματα και ασφαλίζει σταθερά σε κάθε θέση κλειδώματος.  
Μετά την ολοκλήρωση της εκγύμνασης ανοίξτε το «QuickFix» πιέζοντας το βραχίονα χειρισμού ① προς τα κάτω ή τραβώντας τον προς τα πάνω.

### Χειρολαβές Tetra με τεχνολογία γρήγορης εναλλαγής



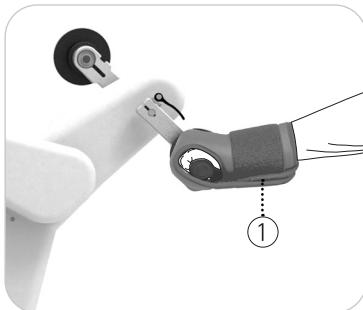
Εικ. 6.7

Οι χειρολαβές Tetra ① επιτρέπουν την εύκολη και χωρίς εξωτερική βοήθεια τοποθέτηση των βραχιόνων. Οι υποδοχείς βραχίονα μπορούν να ρυθμιστούν εύκολα με τις βίδες ρύθμισης ②.

Η τεχνολογία γρήγορης εναλλαγής ③ επιτρέπει την απλή εναλλαγή των χειρολαβών χωρίς τη χρήση εργαλείων. Ανοίξτε το áγκιστρο ④ και αφαιρέστε τη χειρολαβή. Τοποθετήστε την επιθυμητή χειρολαβή και κλείστε ξανά το áγκιστρο ⑤.

### Μανσέτα καρπού για σταθεροποίηση του χεριού

Εικ. 6.8



Η μανσέτα καρπού ① για σταθεροποίηση του χεριού επιτρέπει την απλή και γρήγορη σταθεροποίηση του παραλυμένου (αδύναμου) χεριού στη διάταξη εκγύμνασης βραχίονα, στη λαβή συγκράτησης ή στις διάφορες χειρολαβές.

### Αγκιστρωτή λαβή

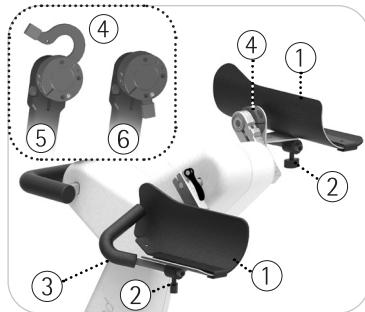
Εικ. 6.9



Η αγκιστρωτή λαβή ① για σταθεροποίηση του χεριού επιτρέπει την απλή και γρήγορη σταθεροποίηση του παραλυμένου (αδύναμου) χεριού στη διάταξη εκγύμνασης βραχίονα ή στη λαβή συγκράτησης.

## Υποδοχείς βραχίονα με μανσέτες βραχίονα και τεχνολογία γρήγορης εναλλαγής

Εικ. 6.10



Οι υποδοχείς βραχίονα ① επιτρέπουν τη στερέωση και τη σταθεροποίηση των βραχιόνων σε περιπτώσεις σοβαρής παράλυσης. Για την πλευρική αντισταθμιστική κίνηση των βραχιόνων, οι υποδοχείς βραχίονα ① τοποθετούνται με δυνατότητα περιστροφής στον οριζόντιο άξονα.

Χαλαρώστε την πεταλούδα ② στην κάτω πλευρά του υποδοχέα βραχίονα ① και ρυθμίστε τη λαβή T ③ στην επιθυμητή κατεύθυνση. Σφίξτε εκ νέου την πεταλούδα ② στην επιλεγμένη θέση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Λάβετε υπόψη το βάθος εισαγωγής της λαβής T ③ που πρέπει να είναι τουλάχιστον 2,5 cm.



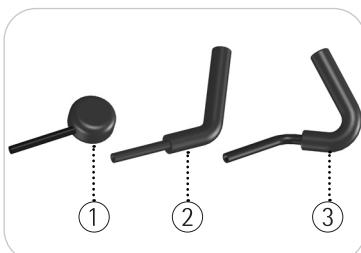
Η τεχνολογία γρήγορης εναλλαγής ④ επιτρέπει την απλή εναλλαγή των χειρολαβών χωρίς τη χρήση εργαλείων. Ανοίξτε το άγκιστρο ⑤ και αφαιρέστε τη χειρολαβή. Τοποθετήστε τους υποδοχείς βραχίονα ① και κλείστε ξανά το άγκιστρο ⑥.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια (και τα δάχτυλα) έχουν σταθεροποιηθεί με τέτοιον τρόπο, ώστε να μην μπορούν να έρθουν σε επαφή με τις ράβδους πεντάλ. Η εκγύμναση με τους βραχίονες και τα χέρια τοποθετημένα και σταθεροποιημένα στους υποδοχείς βραχίονα επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο υπό επίβλεψη.

### Κατάλογος λαβών για υποδοχείς βραχίονα

Στη βασική έκδοση, οι υποδοχείς βραχίονα διατίθενται με λαβή Τ.

Εναλλακτικά μπορεί να γίνει επιλογή από τις παρακάτω εκδόσεις:



Εικ. 6.11

- ① Σφαιρικό υποστήριγμα χειρός
- ② Χειρολαβή τύπου ράβδου
- ③ Λαβή Τ



Σελίδα Αντιμετώπιση προβλημάτων

- 64 Οδηγίες ασφαλείας για την αντιμετώπιση προβλημάτων
- 64 Το MOTomed δεν λειτουργεί ή/και η μονάδα χειρισμού δεν ανταποκρίνεται
- 64 Το MOTomed λειτουργεί μη κυκλικά
- 65 Πιθανές επιπτώσεις ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών στο MOTomed

## Οδηγίες ασφαλείας για την αντιμετώπιση προβλημάτων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Παρεμβάσεις στο MOTomed επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.

Για λόγους ασφαλείας, το φις πρέπει οπωσδήποτε να αποσυνδέεται από την πρίζα πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, ώστε να διακόπτεται η ροή ηλεκτρικού ρεύματος.

- Σελίδα 77
- Σε περίπτωση που παρουσιαστεί πρόβλημα που δεν περιγράφεται παρακάτω και δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ή αν έχετε ερωτήσεις, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης της εταιρίας RECK ή κάποιου εξουσιοδοτημένου συνεργάτη.

### Το MOTomed δεν λειτουργεί ή/και η μονάδα χειρισμού δεν ανταποκρίνεται

- Σελίδα 32
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα και στην υποδοχή IEC της πλήμνης τροχού του MOTomed. Ελέγξτε αν ανάβει η πράσινη φωτεινή ένδειξη LED στη μονάδα χειρισμού.  
Ελέγξτε αν η πρίζα λειτουργεί σωστά (συνδέοντας σε αυτήν μια άλλη ηλεκτρική συσκευή).

### Το MOTomed λειτουργεί μη κυκλικά

Ελέγξτε τα παρακάτω σημεία:

1. Είναι η ακτίνα πεντάλ ρυθμισμένη εξίσου και στις δύο πλευρές του MOTomed;
2. Υπάρχει πιθανότητα η ακτίνα πεντάλ να έχει ρυθμιστεί σε πολύ υψηλό επίπεδο για τη δυνατότητα ευκινησίας σας;  
Αυτό οδηγεί σε μη κυκλική λειτουργία οφειλόμενη στο χρήστη.

3. Θέση και στάση του χρήστη.  
Πρέπει να κάθεστε με ασφάλεια και σε ευθυγράμμιση με το MOTomed. Η απόσταση πρέπει να ρυθμίζεται με τέτοιον τρόπο, ώστε τα γόνατα να μην εκτείνονται πλήρως όταν κάνετε πεντάλ.
4. Σε περίπτωση ημιπληγίας μπορεί να προκληθεί μη κυκλική λειτουργία λόγω των διαφορών στις πλευρές του σώματος (ειδικά σε χαμηλή αντίσταση πέδησης).
5. Σε περίπτωση μη κυκλικής λειτουργίας ακόμα και χωρίς την τοποθέτηση ποδιών πρέπει να πραγματοποιηθεί έλεγχος από εξειδικευμένο τεχνικό.

## Πιθανές επιπτώσεις ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών στο MOTomed

7

Πιθανή επίπτωση	Τρόπος αντιμετώπισης
Η εκγύμναση διακόπτεται	Ξεκινήστε εκ νέου την εκγύμναση
Το MOTomed απενεργοποιείται	Ενεργοποιήστε εκ νέου το MOTomed
Ενεργοποίηση κλειδώματος του τυμήματος εκγύμνασης βραχίονα	Διακόψτε την εκγύμναση και ξεκινήστε εκ νέου
Απενεργοποίηση κλειδώματος του τυμήματος εκγύμνασης βραχίονα	Διακόψτε την εκγύμναση και ξεκινήστε εκ νέου
Πραγματοποιείται μετάβαση σε διαφορετικό πρόγραμμα εκγύμνασης από αυτό που έχετε επιλέξει	Διακόψτε την εκγύμναση και ξεκινήστε εκ νέου το πρόγραμμα εκγύμνασης που επιθυμείτε
Η ταχύτητα εκγύμνασης αλλάζει	Δεν απαιτείται κάποια ενέργεια, θα γίνει αυτόματη αποκατάσταση μετά τη λήξη της παρεμβολής
Παρουσιάζονται ηχητικά σήματα σφάλματος	Δεν απαιτείται κάποια ενέργεια, θα αντιμετωπίστούν αυτόματα μετά τη λήξη της παρεμβολής
Παρουσιάζονται οπτικά σήματα σφάλματος	Δεν απαιτείται κάποια ενέργεια, θα αντιμετωπίστούν αυτόματα μετά τη λήξη της παρεμβολής



# Καθαρισμός, συντήρηση, επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση

## **Καθαρισμός**

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**



#### **Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτρική τάση!**

Κατά τη διάρκεια εργασιών καθαρισμού και απολύμανσης πρέπει για λόγους ασφαλείας η ροή ηλεκτρικού ρεύματος στη συσκευή κινησιοθεραπείας MOTomed να διακόπτεται αποσυνδέοντας το φις!

Κατά τη διαδικασία απολύμανσης με σκούπισμα το MOTomed επιτρέπεται να καθαρίζεται ή/και να απολυμαίνεται μόνο με ειδικά εγκεκριμένα πανιά καθαρισμού.

### **ΠΡΟΣΟΧΗ**



#### **Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στο MOTomed!**

Απαγορεύεται η απολύμανση με ψεκασμό ή με χρήση απολυμαντικού λουτρού λόγω των ευαίσθητων ηλεκτρονικών συνδέσεων και των κινούμενων τμημάτων χωρίς στεγανοποίηση!

8

Δεν ορίζεται κατά βάση κάποιο αυστηρό διάστημα καθαρισμού. Ο καθαρισμός πραγματοποιείται ανάλογα με τις ανάγκες και τις απαιτήσεις υγιεινής.

Σε χώρους όπου το MOTomed χρησιμοποιείται από περισσότερους από έναν χρήστες, τα μέρη εφαρμογής και άλλα μέρη τα οποία μπορεί να έρθουν σε επαφή με τραυματισμένα μέρη του σώματος ενός χρήστη (π.χ. ανοιχτές πληγές ή έλκος από κατάκλιση) πρέπει μετά από κάθε χρήση να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται με κάποιο εγκεκριμένο απολυμαντικό μέσο.

Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά, διαβρωτικά, διαλυτικά μέσα ή μέσα που περιέχουν ενεργό χλώριο. Κατά τον καθαρισμό δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα αυτοκόλλητα που βρίσκονται πάνω στο MOTomed ώστε να μην υποστούν φθορές.



Στα συνιστώμενα απολυμαντικά και καθαριστικά περιλαμβάνονται π.χ.

- Απολυμαντικό επιφανειών Meliseptol
- Καθαριστικό γενικής χρήσης Sagrotan

## Συντήρηση

Το MOTomed δεν χρειάζεται τακτική συντήρηση/σέρβις.

Σελίδα 21 Πριν από την εκγύμναση πρέπει να πραγματοποιείται οπτικός έλεγχος σύμφωνα με το Κεφάλαιο 3. Τα φθαρμένα εξαρτήματα (π.χ. επενδύσεις υποδοχέων άκρου ποδιού, χειρολαβές, διαστολές) πρέπει να αντικαθίστανται.

Αυτό το ιατρικό προϊόν διαθέτει αρθρώσεις και ρουλεμάν χωρίς απατήσεις συντήρησης και αποτελείται αποκλειστικά από υλικά με αντιδιαβρωτική προστασία.

## Επαναχρησιμοποίηση

Το MOTomed ενδείκνυται για επαναχρησιμοποίηση από άλλους ασθενείς. Τηρείτε, εν προκειμένω, τις οδηγίες του

Σελίδα 21 κεφαλαίου 3, «Οπτικός έλεγχος» και του παρόντος κεφαλαίου.

## Ανακύκλωση

Το MOTomed είναι κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας μέταλλο:

Έχει μεγάλη διάρκεια ζωής και είναι οικολογικό και ανακυκλώσιμο. Για την απόρριψη της συσκευής, ακολουθήστε την οδηγία ΕΚ περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού 2012/19/EK-ΑΗΗΕ (WEEE-Waste Electrical and Electronic Equipment).

Σελίδα 77 Για ερωτήσεις, απευθυνθείτε στη ομάδα συμβούλων MOTomed.

# Τεχνικά χαρακτηριστικά, σύμβολα

## Διαστάσεις και βάρος

Μοντέλο MOTomed	Διαστάσεις (Εξωτερικές διαστάσεις σε cm ελάχ./μέγ.)			Βάρος (σε kg)
	Μήκος	Πλάτος	Υψος	
loop.l	70	60	107 / 122	35
loop.a	70	60	107 / 122	31
loop.la	70	60	107 / 122	36
loop.la prof	70	60	107 / 122	39
loop p.l	70	60	107 / 122	35
loop p.la	70	60	107 / 122	36
loop light.l	70	60	107 / 122	33
loop light.a	70	60	107 / 122	30
loop light.la	70	60	107 / 122	36
loop kidz.l	70	60	107 / 122	35
loop kidz.a	70	60	107 / 122	31
loop kidz.la	70	60	107 / 122	36

## Ακτίνα πεντάλ

Μοντέλο MOTomed	Ακτίνα πεντάλ (σε cm)	
	Τμήμα εκγύμνασης ποδιών	Τμήμα εκγύμνασης βραχίονα / θώρακα
Όλα τα μοντέλα	7 / 12,5	10

9

## Εύρος αριθμού στροφών

Μοντέλο MOTomed	Εύρος αριθμού στροφών (σε σ.α.λ., παθητικά/ενεργά)	
	Τμήμα εκγύμνασης ποδιών	Τμήμα εκγύμνασης βραχίονα / θώρακα
Όλα τα μοντέλα loop	0-60 / 5-120	0-60 / 5-120
Όλα τα μοντέλα loop light	0-60 / 5-120	0-60 / 5-120
Όλα τα μοντέλα loop kidz	0-60 / 5-120	0-60 / 5-120
Όλα τα μοντέλα loop p	0-90 / 5-120	0-90 / 5-120

## Ρυθμιζόμενη ροπή στρέψης

Μοντέλο MOTomed	μέγ. ροπή στρέψης (σε Nm)	
	Τμήμα εκγύμνασης ποδιών	Τμήμα εκγύμνασης βραχίονα / θώρακα
'Ολα τα μοντέλα loop	1-13	1-6
'Ολα τα μοντέλα loop light	1-13	1-6
'Ολα τα μοντέλα loop kidz	1-13	1-6
'Ολα τα μοντέλα loop p	1-10	1-6

## Εύρος ρύθμισης λειτουργίας αντιμετώπισης σπασμών

Μοντέλο MOTomed	Εναίσθητη		
	Κανονική	Μη εναίσθητη	
'Ολα τα μοντέλα	Μετά από περ. 0,3 δευτ. εμπλοκή (πόδι και βραχίονας)	Μετά από περ. 0,6 δευτ. εμπλοκή (πόδι και βραχίονας)	Μετά από περ. 1,8 δευτ. εμπλοκή (πόδι) Μετά από περ. 2,4 δευτ. εμπλοκή (βραχίονας)

Τα ακόλουθα στοιχεία ισχύουν για όλες τις εκδόσεις:

Τιμές σύνδεσης (τάση δικτύου, συχνότητα δικτύου)

100–240 V~ / μέγ. 120 VA  
47–63 Hz

Η απενεργοποίηση όλων των πόλων του MOTomed εξασφαλίζεται με την αποσύνδεση του φις.

**Ισχύς εισόδου**

Σε κατάσταση αναμονής

< 1 W

<b>Συνθήκες περιβάλλοντος για λειτουργία</b>	
Θερμοκρασία	+ 5°C έως + 40°C
Υγρασία αέρα	15% έως 90% σχετική υγρασία, χωρίς συμπύκνωση, αλλά χωρίς την απαιτούμενη μερική πίεση υδρατμών άνω των 50 hPa
Πίεση αέρα	> 783,8 hPa έως 1060 hPa
Υψόμετρο λειτουργίας	< 2000 m από την επιφάνεια της θάλασσας
<b>Συνθήκες περιβάλλοντος για αποθήκευση και μεταφορά</b>	
Θερμοκρασία	- 25°C έως + 70°C
Υγρασία αέρα	Σχετική υγρασία αέρα έως 90%, χωρίς συμπύκνωση στους + 5°C έως + 35°C
Πίεση υδρατμών	έως 50 hPa στους > +35°C έως + 70°C
Πίεση αέρα	Δεν υπάρχουν στοιχεία
<b>Τύπος προστασίας</b>	IP21
<b>Κατηγοριοποίηση</b>	Κατηγορία προστασίας II, Τύπος BF
<b>Κατηγοριοποίηση κατά MPG</b>	II a
<b>Κατηγοριοποίηση κατά MDR</b>	II (SOR/98-282)
<b>NBOG Code</b>	1108 active rehabilitation devices
<b>FDA product code</b>	BXB - exerciser powered

<b>Μέγ. επιτρεπόμενο βάρος χρήστη</b>	135 kg
<b>Συνιστώμενες σωματικές διαστάσεις</b>	140–200 cm
<b>Χρησιμοποιούμενα υλικά (Συμβατότητα RoHS)</b>	Χάλυβας (βαμμένος, γαλβανισμένος, επιχρωμιωμένος, PVC με πλαστική επικάλυψη) Αλουμίνιο Πλαστικά: PA6.6, PC-ABS

## Επεξήγηση συμβόλων - Γενικά



Όταν ο στρόφαλος του πεντάλ περιστρέφεται,  
μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ανάμεσα στο  
περίβλημα και το στρόφαλο του πεντάλ.



Συσκευή κατηγορίας προστασίας II



Τμήματα εφαρμογής τύπου BF  
Τα τμήματα εφαρμογής είναι τμήματα τα οποία  
κατά την προβλεπόμενη χρήση της συσκευής  
έρχονται σε επαφή με το χρήστη και γι' αυτόν  
το λόγο πρέπει να ικανοποιούν ειδικά κριτήρια  
ασφαλείας.

Τα παρακάτω τμήματα εφαρμογής (τύπου BF)  
ενδέχεται να είναι ενσωματωμένα στο MOTomed  
και πρέπει να ελέγχονται τακτικά:

- Μονάδα χειρισμού
- Χειρολαβές
- Υποδοχείς áκρου ποδιού
- Στηρίγματα ποδιών και υποδοχείς γάμπας

**IP21** Το MOTomed κατατάσσεται στον τύπο προστασίας IP21:  
Προστατευμένο από τη διείσδυση ξένων στερεών σωμάτων και υγρών που στάζουν κατακόρυφα.



Ακολουθήστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.



Το MOTomed συμμορφώνεται με την οδηγία περί ιατρικών προϊόντων 93/42/EWG.



Έτος κατασκευής του MOTomed (π.χ. 2017).



Υποδεικνύει τον κατασκευαστή του ιατρικού προϊόντος

9

μέγ. βάρος  
40 kg

Μάζα συμπεριλαμβανομένου του ασφαλούς φορτίου εργασίας σε κιλά



Φροντίστε για την απόρριψη με ενδεδειγμένο τρόπο ΑΗΗΕ, αρ. καταχώρησης DE 53019630.



Αριθμός σειράς της συσκευής



Απαγορεύεται να πιέζετε το MOTomed από τα πλάγια, να στηρίζεστε πάνω του και να το σπρώχνετε.



Απαγορεύεται να σηκώνεστε πάνω στο MOTomed ή να γυμνάζεστε σε όρθια θέση.

### Για αυξημένη διάρκεια ζωής λειτουργίας

Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής λειτουργίας δεν μπορεί να οριστεί, καθώς εξαρτάται από το περιβάλλον λειτουργίας, τη συχνότητα χρήσης και τον τρόπο χρήσης. Κατά συνέπεια, ως αναμενόμενη διάρκεια ζωής λειτουργίας ορίζεται το χρονικό διάστημα για το οποίο μπορεί να διασφαλιστεί η λειτουργία σε κατάσταση αναμονής της συσκευής μετά την πρώτη θέση σε λειτουργία. Αυτή η διάρκεια ζωής λειτουργίας ορίζεται στα 10 χρόνια, εφόσον από τις τεχνικές προδιαγραφές των διαφόρων εκδόσεων της συσκευής και του πρόσθετου εξοπλισμού δεν προκύπτουν άλλες πληροφορίες.

# Εγγυήσεις

Σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις, η εταιρία RECK-Technik GmbH & Co. KG παρέχει εγγυήσεις για υλικά και κατασκευαστικά ελαττώματα.

## I. Περιεχόμενο της εγγύησης

Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η RECK αναλαμβάνει την υποχρέωση να αντικαταστήσει τα ελαττωματικά μέρη του MOTOMed δωρεάν ή να επισκευάσει το MOTOMed στο εργοστάσιο ή σε εργαστήριο εγκεκριμένο από την εταιρία χωρίς χρέωση εφόσον:

1. Δεν πρόκειται για φθειρόμενα εξαρτήματα (π.χ. ταινίες Velcro, διαστολείς).
2. Οι εργασίες επισκευής που έχουν πραγματοποιηθεί έως τώρα (συντήρηση, επιθεωρήσεις, επιδιορθώσεις), έχουν πραγματοποιηθεί σωστά και αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένους συνεργάτες της RECK ή από την ίδια την εταιρία.
3. Δεν έχει ενσωματωθεί ξένος πρόσθετος εξοπλισμός στο MOTOMed.
4. Το MOTOMed χρησιμοποιήθηκε σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης και δεν χρησιμοποιήθηκε για άλλους σκοπούς ή αντίθετα προς τους κανονισμούς.
5. Δεν υπάρχουν βλάβες που προκλήθηκαν εσκεμμένα.
6. Η αξιώση εγγύησης έχει τεθεί εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας με την υποβολή της απόδειξης αγοράς.
7. Το MOTOMed παραδόθηκε και αγοράστηκε από την RECK ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

10

## II. Περιορισμός της εγγύησης

Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αντιπρόσωπο/προμηθευτή από τον οποίο αγοράστηκε το MOTOMed.

Για τεχνικό έλεγχο, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο/προμηθευτή σας. Σε περίπτωση που η συσκευή αγοραστεί από τρίτο πρόσωπο (π.χ. από ιδιώτη), η εγγύηση ακυρώνεται.

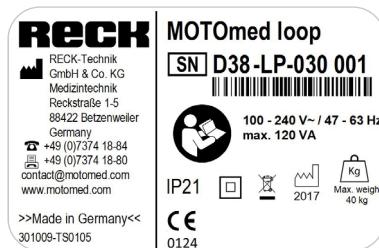
### **III. Λοιπά**

Κατόπιν αιτήματος της εταιρίας RECK, τα ελαττωματικά εξαρτήματα που προέκυψαν ως αποτέλεσμα κατασκευαστικού σφάλματος ή σφάλματος υλικού πρέπει να επιστραφούν στη RECK μετά την αντικατάστασή τους. Τα αντικατασταθέντα μέρη αποτελούν ιδιοκτησία της RECK-Technik GmbH & Co. KG. Η αντικατάσταση για λόγους εγγύησης δεν παρατείνει την αρχική περίοδο εγγύησης.

## Σέρβις

Βρισκόμαστε πάντοτε στη διάθεσή σας για τυχόν ερωτήσεις. Καλέστε μας - μας ενδιαφέρουν οι ερωτήσεις και οι προτάσεις σας. Μπορούμε, επίσης, να σας επιστρέψουμε την κλήση. Δίνετε πάντοτε τον αριθμό της συσκευής σας (SN). Θα τον βρείτε στην ετικέτα χαρακτηριστικών στο μεγάλο πόδι στήριξης του MOTomed.

Εικ. 11.1



### Στοιχεία τμήματος εξυπηρέτησης πελατών για τη Γερμανία

Τηλέφωνο 07374 18-84

Φαξ 07374 18-80

E-mail service@MOTomed.de

ή καλέστε μας χωρίς χρέωση στο 0800 668 66 33

### Επικοινωνία εξυπηρέτησης για το εξωτερικό

Τηλέφωνο +49 7374 18-85

Φαξ +49 7374 18-480

E-mail service@MOTomed.com



Σελίδα **Υποδείξεις ΗΜΣ**

---

- 80 Δήλωση του κατασκευαστή – Ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές
- 81 Δήλωση του κατασκευαστή – Ηλεκτρομαγνητική θωράκιση
- 83 Συνιστώμενη απόσταση ασφαλείας

12

Για το καλώδιο τροφοδοσίας του MOTomed, ο κατασκευαστής δηλώνει συμμόρφωση με τις διατάξεις του προτύπου EN 60601-1-2:2016-05.

Η χρησιμοποίηση εξαρτημάτων και καλωδίων διαφορετικών από αυτά που ορίζονται ή διατίθενται από τον κατασκευαστή αυτής της συσκευής μπορεί να έχει ως συνέπεια υψηλές ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική θωράκιση και να οδηγήσει σε ελαττωματική λειτουργία.

## Δήλωση του κατασκευαστή – Ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές

Το MOTomed προορίζεται για λειτουργία στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που υποδεικνύεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του MOTomed πρέπει να διασφαλίσει ότι η χρήση του θα πραγματοποιηθεί σε ένα τέτοιο περιβάλλον.

Μετρήσεις παρεμβολών	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – Κατευθυντήριες οδηγίες
Εκπομπές HF κατά CISPR 11	Ομάδα 1	Το MOTomed χρησιμοποιεί ενέργεια HF αποκλειστικά για την εσωτερική λειτουργία του. Γι' αυτόν το λόγο, οι εκπομπές HF είναι πολύ χαμηλές και είναι απίθανο να διαταραχθεί η λειτουργία γειτονικών ηλεκτρονικών συσκευών.
Εκπομπές HF κατά CISPR 11	Κατηγορία B	Το MOTomed προορίζεται για χρήση σε όλες τις εγκαταστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των κατοικιών και εκείνων που συνδέονται άμεσα με το δημόσιο ηλεκτρικό δίκτυο, το οποίο τροφοδοτεί επίσης κτίρια που χρησιμοποιούνται ως κατοικίες.
Εκπομπές αρμονικών κατά IEC 61000-3-2	Κατηγορία A	
Εκπομπές διακυμάνσεων τάσης / Διακύμανση τάσης κατά IEC 61000-3-3	Ικανοποιείται	

## Δήλωση του κατασκευαστή – Ηλεκτρομαγνητική θωράκιση

Το MOTomed προορίζεται για λειτουργία στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που υποδεικνύεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του MOTomed πρέπει να διασφαλίσει ότι η χρήση του θα πραγματοποιηθεί σε ένα τέτοιο περιβάλλον.

Έλεγχοι θωράκισης	IEC 60601 - Επίπεδο δοκιμών	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – Κατευθυντήριες γραμμές
Εκφόρτιση στατικού ηλεκτρισμού (ESD) κατά IEC 61000-4-2	± 8 kV Εκφόρτιση επαφής ± 15 kV Εκφόρτιση αέρα	Τα δάπεδα πρέπει να είναι από ξύλο ή σκυρόδεμα ή να διαθέτουν επίστρωση με κεραμικά πλακίδια. Εάν το δάπεδο είναι κατασκευασμένο από συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία αέρα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.
Ταχείες ηλεκτρικές διαταραχές/ριπές κατά IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz συχνότητα ανανέωσης	Η ποιότητα της τροφοδοσίας τάσης πρέπει να ανταποκρίνεται στο τυπικό περιβάλλον ενός εμπορικού καταστήματος ή ενός νοσοκομείου.
Υπερτάσεις (κρουστικές υπερτάσεις) κατά IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV Καλώδιο έναντι καλωδίου	Η ποιότητα της τροφοδοσίας τάσης πρέπει να ανταποκρίνεται στο τυπικό περιβάλλον ενός εμπορικού καταστήματος ή ενός νοσοκομείου.
Φαινόμενα βύθισης τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις της τάσης τροφοδοσίας κατά IEC 61000-4-11	0% UT. ½ περίοδος στις 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 και 315 μοίρες  0% UT. 1 Μονοφασική περίοδος: στις 0 μοίρες  70% UT. 25/30 περίοδοι Μονοφασική: στις 0 μοίρες  0% UT. 250/300 περίοδοι	Η ποιότητα της τροφοδοσίας τάσης πρέπει να ανταποκρίνεται στο τυπικό περιβάλλον ενός εμπορικού καταστήματος ή ενός νοσοκομείου. Εάν ο χρήστης του MOTomed απαιτεί αδιάκοπη λειτουργία ακόμη και σε περίπτωση διακοπών παροχής ρεύματος, συνίσταται η τροφοδοσία του MOTomed μέσω συστήματος αδιάλειπτης παροχής ισχύος ή μπαταρίας.
Μαγνητικό πεδίο στη συχνότητα τροφοδοσίας (50/60 Hz) κατά IEC 61000-4-8	30 A/m	Τα μαγνητικά πεδία στη συχνότητα δικτύου πρέπει να έχουν τις τυπικές τιμές του περιβάλλοντος ενός εμπορικού καταστήματος ή ενός νοσοκομείου.
Σημείωση: Το UT είναι η τάση του εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμών.		

Έλεγχοι θωράκισης	IEC 60601 - Επίπεδο δοκιμών	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – Κατευθυντήριες γραμμές
Καθοδηγούμενες διαταραχές HF κατά IEC 61000-4-6	3 V <sub>eff</sub> 0,15 MHz έως 80 MHz  6 V <sub>eff</sub> σε ζώνες ISM και ζώνες ραδιοερασιτεχνικών συχνοτήτων μεταξύ 0,15 MHz και 80 MHz 80% AM στο 1 kHz	H χρήση της παρούσας συσκευής δίπλα σε άλλες συσκευές θα πρέπει να αποφεύγεται, καθώς μπορεί να οδηγήσει σε ελαττωματική λειτουργία. Εάν, ωστόσο, είναι απαραίτητη η χρήση με τον παραπάνω τρόπο, η παρούσα συσκευή καθώς και οι υπόλοιπες συσκευές θα πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να παρακολουθείται η ορθή λειτουργία τους.
Ακτινοβολούμενες διαταραχές HF κατά IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz έως 2,7 GHz 80% AM στο 1 kHz	H ισχύς πεδίου στατικών ραδιοπομάνων πρέπει να είναι χαμηλότερη από το επίπεδο δοκιμών σε όλες τις συχνότητες σύμφωνα με μια επιπόπτια έρευνα <sup>a</sup> . Στο περιβάλλον συσκευών που φέρουν το ακόλουθο σύμβολο, υπάρχει πιθανότητα παρεμβολών. 
Σημείωση: Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η διασπορά των ηλεκτρομαγνητικών μεγεθών επηρέαζεται από τις απορροφήσεις και τις αντανακλάσεις κτιρίων, αντικειμένων και ανθρώπων.		
a) Η ισχύς πεδίου στατικών πομπών, όπως π.χ. σταθμοί βάσης κινητών τηλεφώνων και κινητοί σταθμοί ξηράς, ερασιτεχνικοί σταθμοί ραδιοεπικοινωνίας, ραδιοφωνικοί και τηλεοπτικοί πομποί AM και FM, θεωρητικά δεν μπορεί να εκτιμηθεί με ακρίβεια. Προκειμένου να προσδιοριστεί το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον σε σχέση με τους στατικούς πομπούς, πρέπει να πραγματοποιηθεί μια μελέτη της τοποθεσίας εγκατάστασης. Εάν η καταμετρηθείσα ισχύς πεδίου στην τοποθεσία εγκατάστασης του MOTomed υπερβαίνει το παραπάνω επίπεδο συμμόρφωσης, το MOTomed πρέπει να τεθεί υπό επιτήρηση, ώστε να παρακολουθείται η ορθή λειτουργία του. Εάν παρατηρηθούν ασυνήθιστα χαρακτηριστικά απόδοσης, είναι απαραίτητη η λήψη επιπλέον μέτρων όπως π.χ. αλλαγή του προσανατολισμού ή τοποθέτηση σε διαφορετική τοποθεσία.		

## **Συνιστώμενη απόσταση ανάμεσα σε φορητές και κινητές συσκευές τηλεπικοινωνίας HF και στο MOTomed**

Το MOTomed προορίζεται για λειτουργία σε ένα ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον στο οποίο οι διαταραχές HF είναι ελεγχόμενες.

Φορητές συσκευές τηλεπικοινωνίας HF (ραδιοεξοπλισμός) (συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων τους, όπως π.χ. καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε απόσταση μικρότερη των 30 cm (ή/και 12 ιντσών) από τα μέρη που ορίζονται από τον κατασκευαστή και τα καλώδια του MOTomed. Η μη τήρηση των παραπάνω μπορεί να οδηγήσει στη μείωση των χαρακτηριστικών απόδοσης της συσκευής.



# Ευρετήριο όρων

- Αγκιστρωτή λαβή 59  
Ακτίνα πεντάλ 46, 69  
Ακτίνα πεντάλ -  
ακριβής ρύθμιση 54  
Ανακύκλωση 68  
Αντενδείξεις 10  
Αντικειμενικοί στόχοι της  
θεραπείας 9  
Αντιμετώπιση προβλημάτων 64  
Αντίσταση 46  
Απολύμανση 67  
Αποποίηση ευθύνης 8  
Απόσταση ασφαλείας 83  
Αριθμός συσκευής 77
- Βάρος 69  
Βάρος χρήστη 72
- Γρήγορη στερέωση άκρου  
ποδιού «QuickFix» 57
- Διαστάσεις 69  
Διάταξη κατακόρυφης  
ρύθμισης 37
- Εγγυήσεις 75  
Εκγύμναση βραχίονα/θώρακα 15  
Εκγύμναση ποδιών 48  
Ελεύθερη εκγύμναση 38  
Ενδείξεις 9  
Ενεργή/παθητική εκγύμναση 46  
Εξαρτήματα 53
- Επαναχρησιμοποίηση 68  
Επεξήγηση συμβόλων 72  
Ετικέτα χαρακτηριστικών 77  
Έτος κατασκευής 73  
Εύρος αριθμού στροφών 69
- Ηλεκτρομαγνητικές  
εκπομπές 80  
Ηλεκτρομαγνητική θωράκιση 81  
Θέση σε λειτουργία 31
- Ισχύς εισόδου 70
- Καθαρισμός 67  
Καλώδιο τροφοδοσίας 32  
Κατάσταση αναμονής/  
Λειτουργία 32  
Κατηγορία ιατρικού  
προϊόντος 71  
Κατηγορία προστασίας 71  
Κατηγοριοποίηση 71
- Λειτουργία αναμονής 32  
Λειτουργία αντιμετώπισης  
σπασμών 70
- Μανσέτα καρπού 59  
Μεταφορά 30  
Μέτρα ασφαλείας 13  
Μονάδα χειρισμού 36
- Οπτικός έλεγχος 21  
Όριο βάρους 72

# Ευρετήριο όρων

- Παρενέργειες 10  
Προβλεπόμενη χρήση 7  
Προετοιμασία 36  
Προετοιμασία εκγύμνασης 36  
Πρόλογος 1  
Προστασία κίνησης 51  
Πρώτη θέση σε λειτουργία 13
- Σέρβις 77  
Σκοπός χρήσης 7  
Σοβαρό συμβάν 11  
Στηρίγματα ποδιών με υποδοχείς γάμπας 56  
Στροφές κινητήρα 46  
Σύμβολα CE 73  
Συνθήκες περιβάλλοντος 71  
Συντήρηση 68
- Τεχνικά χαρακτηριστικά 69  
Τιμές σύνδεσης 70  
Τροχοί μεταφοράς 30
- Υπεύθυνος επικοινωνίας 77  
Υποδοχείς ασφαλείας áκρου ποδιού 54  
Υποδοχείς βραχίονα 60
- Χαλάρωση σπασμών 51  
Χειρολαβές Tetra 58
- Q**  
«QuickFix» 57, 58



# MOTomed®

κινηθείτε εναλλακτικά



Ισχύει από το έτος κατασκευής 2018 - Δεκέμβριος 2018

100.019.442 el 20200727

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών στο πλαίσιο περαιτέρω εξέλιξης.

Απαγορεύεται η ανατύπωση, ολική ή μερική, χωρίς την έγγραφη άδεια της εταιρείας RECK.

**RECK**-Technik GmbH & Co. KG

Reckstraße 1–5, 88422 Betzenweiler, ΓΕΡΜΑΝΙΑ  
Τηλέφωνο +49 7374 18-85, Φαξ +49 7374 18-480  
info@MOTomed.com, www.MOTomed.com